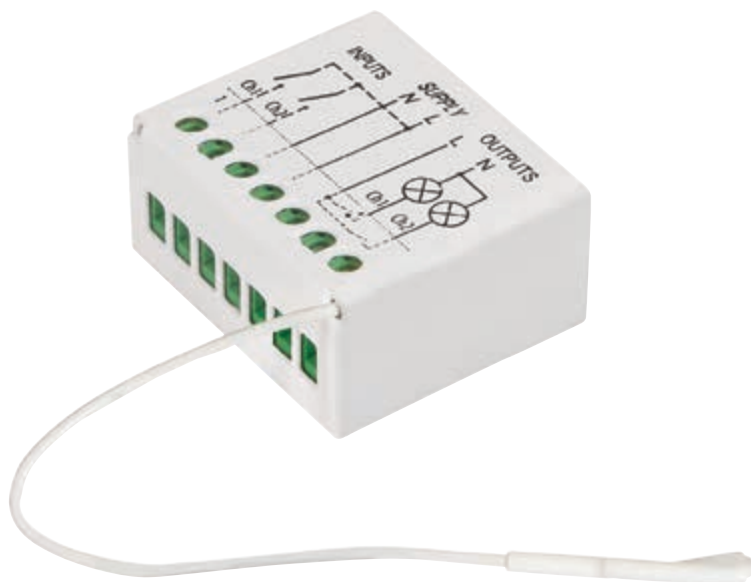


**Manuale per il collegamento e l'uso - Installation and Operation Manual  
Manuel de raccordement et d'utilisation - Manual de instrucciones para la conexión y el uso  
Anschluss- und Bedienungsanleitung - Εγχειρίδιο σύνδεσης και χρήσης**



## **ECGF**

Micro centrale per installazione da retrofutto per motori tubolari

Micro control panel for back-box installation for tubular motors

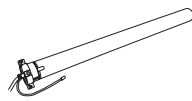
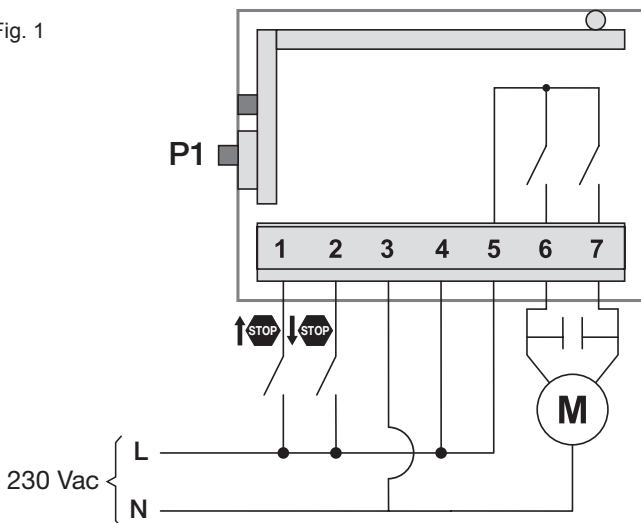
Micro centrale pour installation à l'arrière du support pour moteurs tubulaires

Microcentral para instalación tras mecanismo para motores tubulares

Mikro-Steuergerät zur rückseitigen Installation für Rohrmotoren

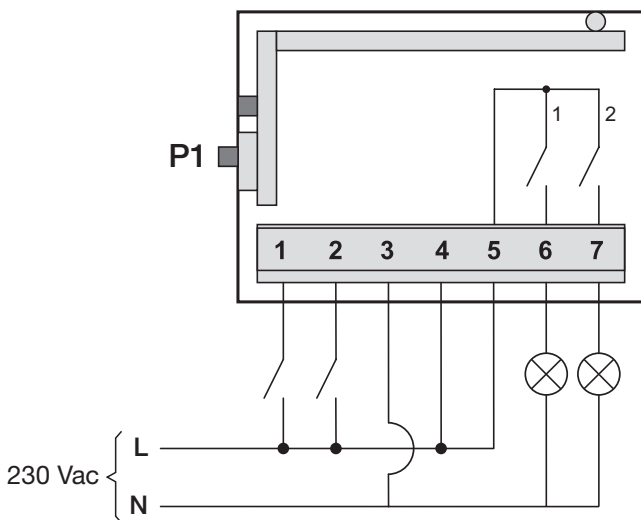
Μικρο-κεντρική μονάδα για εγκατάσταση στο πίσω μέρος του μηχανισμού για σωληνωτούς κινητήρες

Fig. 1



**DEFAULT**

Fig. 2



Indice:.....	Pagina
Caratteristiche di prodotto .....	4
Morsettiera.....	4
Accensione del dispositivo .....	4
Configurazione modalità di funzionamento .....	5
Programmazione tempo di lavoro (modalità motore) .....	5
Configurazione delle uscite (modalità luci) .....	6
Programmazione temporizzazione uscite (modalità luci) .....	7
Programmazione dei radiocomandi.....	8
Funzioni dei comandi filari .....	9
Cancellazione di un singolo radiocomando .....	10
Cancellazione di tutti i radiocomandi.....	10
Impostazione dei parametri di fabbrica.....	10

**AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE**

- Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente documento in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione.
- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. L'esecuzione dell'impianto deve essere rispondente alle norme CEI vigenti.
- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica, spegnendo l'interruttore dell'impianto.
- In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, togliere l'alimentazione mediante l'interruttore e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato dal costruttore. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- Tutti gli apparecchi costituenti l'impianto devono essere destinati esclusivamente all'uso per cui sono stati concepiti.
- Questo documento dovrà sempre rimanere allegato alla documentazione dell'impianto.



**Direttiva 2002/96/CE (WEEE, RAEE).**

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovrà essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio smesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

**Rischi legati alle sostanze considerate pericolose (WEEE).**

Secondo la nuova Direttiva WEEE sostanze che da tempo sono utilizzate comunemente su apparecchi elettrici ed elettronici sono considerate sostanze pericolose per le persone e l'ambiente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio smesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

## 1. Caratteristiche di prodotto:

Micro centrale da incasso per installazione retrofrutto per il comando filare e radio di motori tubolari o carichi resistivi attraverso i due canali di uscita a relè. L'alimentazione avviene direttamente dalla rete elettrica a corrente alternata a 230 Vac.

La centrale è caratterizzata da:

- Selezione del funzionamento in modalità comando di un motore o comando di 2 carichi resistivi (es. luci)
- Ingressi separati per apertura e chiusura
- LED e buzzer acustico per la programmazione
- Pulsante di programmazione
- Ricevitore integrato a 433,92 MHz con capacità di 15 radiocomandi a 2 canali rolling-code

## Caratteristiche tecniche:

Dimensioni contenitore	42 x 36 x 21 mm
Grado di protezione	IP20
Alimentazione	100 + 240 Vac (50/60 Hz)/dc
Consumo in stand-by	0,3 W
Portata contatti relè (AC @240V)	5A (carico resistivo) 2A (motori elettrici)
Portata contatti relè (DC @30V)	5A (carico resistivo)
Tipologia uscite	Monostabile Bistabile Temporizzata Controllo motore
Memoria ricevente	30 canali (15 radiocomandi a 2 canali)
Codifica radiocomando e frequenza di lavoro	Rolling Code
Temperatura di funzionamento	-20/+40°C

## 2. Morsettiera

N. Morsetto	Descrizione
1	Ingresso 1 (comanda l'uscita 1)
2	Ingresso 2 (comanda l'uscita 2)
3	Ingresso alimentazione neutro (AC), negativo (DC)
4	Ingresso alimentazione fase (AC), positivo (DC)
5	Comune relè
6	Contatto N.O. relè 1 (carico resistivo), direzione 1 (motore elettrico)
7	Contatto N.O. relè 2 (carico resistivo), direzione 2 (motore elettrico)

## 3. Accensione del dispositivo:

All'accensione il dispositivo emette:

- 1 beep con tono basso di 1 s se c'è almeno un radiocomando memorizzato
- 2 beep con tono basso se non c'è alcun radiocomando memorizzato

**4. Configurazione della modalità di funzionamento:**











La micro centrale è impostata di fabbrica in modalità motore.













In ogni caso accertarsi di non collegare un motore elettrico con la micro centrale impostata in modalità luci in quanto si potrebbero alimentare contemporaneamente entrambi gli avvolgimenti del motore.

**Attenzione!**

**Nota:** l'esecuzione di questa procedura cancella tutti i radiocomandi presenti in memoria!

Passo	Azione		Segnalazione	
1	Premere e mantenere premuto P1 per più di 3 s	 > 3 s	Il buzzer emette un beep	 x 1
	Continuare a premere e mantenere premuto P1 per più di 3 s	 > 3 s	Il buzzer emette un beep	 x 1
3	Rilasciare P1 e premerlo per selezionare l'impostazione della micro centrale come da segnalazione del buzzer.	 x n	m = 1 beep => Mod. luci m = 2 beep => Mod. motore	 x m
4	Premere e mantenere premuto P1 per più di 3 s per terminare la procedura	 > 3 s	Il buzzer emette un beep	 x 1









**5. Programmazione tempo di lavoro (modalità motore):**

Passo	Azione		Segnalazione	
1	Premere P1	 x 1	Il buzzer emette un beep ogni 2 s	 x 1
2	Premere e mantenere premuto P1 per più di 3 s	 > 3 s	Il buzzer emette un beep	 x 1
3	Premere P1 un numero di volte pari ai minuti di attivazione del motore desiderati: 1 pressione => 0 minuti 2 pressioni => 1 minuto ..... 60 pressioni => 59 minuti	 x n	Il buzzer emette 3 beep ad ogni pressione del tasto	 x 3
4	Confermare i minuti di funzionamento mantenendo premuto P1 più di 3 s	 > 3 s	Il buzzer emette un beep	 x 1
5	Premere P1 un numero di volte pari ai secondi di attivazione del motore desiderati: 1 pressione => 0 minuti 2 pressioni => 1 minuto ..... 60 pressioni => 59 minuti	 x n	Il buzzer emette 4 beep ad ogni pressione del tasto	 x 3
6	Confermare i secondi di funzionamento mantenendo premuto P1 più di 3 secondi per terminare la procedura	 > 3 s	Il buzzer emette un beep	 x 1

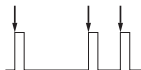

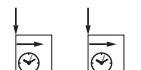
**Nota:** se il tempo non viene confermato, viene mantenuto il tempo impostato precedentemente.

**Nota:** se si imposta un tempo pari a 0 min e 0 s, viene automaticamente impostato il tempo di default di 4 min e 0 s.

















**6. Configurazione delle uscite (modalità luci):**

Passo	Azione		Segnalazione
1	Premere 3 volte P1 per configurare l'uscita 1 Premere 4 volte P1 per configurare l'uscita 2	 x n	n = 3 => Uscita 1 n = 4 => Uscita 2  x n
2	Premere e mantenere premuto P1 per più di 3 s	 > 3 s	Il buzzer emette un beep  x 1
3	Premere P1 per selezionare l'impostazione della micro centrale come da segnalazione e del buzzer.	 x n	m = 1 beep => Monostabile m = 2 beep => Bistabile m = 3 beep => Temporizzata  x m
4	Premere e mantenere premuto P1 per più di 3 s	 > 3 s	Il buzzer emette un beep  x 1

Il tipo di funzionamento delle uscite può essere impostato nel seguente modo:

Modalità di funzionamento	Configurazione comando	Descrizione
Luci	<p>Monostabile</p> 	<p>L'uscita selezionata è attivata solo durante la pressione del tasto del comando. Se l'uscita è già attiva (ad esempio uscita attiva per comando filare con successivo comando radio) il secondo comando viene ignorato.</p> <p><b>Nota:</b> In caso di assenza di tensione, al ritorno dell'alimentazione la centrale mantiene lo stato delle uscite (se lo stato degli ingressi locali non viene cambiato durante la mancanza di tensione)</p>
	<p>Bistabile (impostazione di fabbrica)</p> 	<p>Le uscite vengono controllate nel seguente modo: Primo comando: =&gt; uscita attivata Secondo comando: =&gt; uscita disattivata</p> <p>Inoltre, quando l'interruttore locale è chiuso e la relativa uscita è attiva, se si preme il corrispondente tasto del radiocomando l'uscita si disattiva; alla riapertura dell'interruttore, l'uscita si attiva nuovamente.</p> <p><b>Nota:</b> In caso di assenza di tensione, al ritorno dell'alimentazione centrale mantiene lo stato delle uscite (se lo stato degli ingressi locali non viene cambiato durante la mancanza di tensione).</p>
	<p>Temporizzata</p> 	<p>L'uscita selezionata è attivata alla pressione del tasto del radiocomando e rimane attiva per l'intervallo di tempo impostato.</p> <p>L'uscita può essere disattivata alla pressione del tasto, dopo un tempo minimo di 5 secondi.</p> <p>L'uscita è comandata in maniera identica da pulsante filare e in maniera simile da interruttore, nel seguente modo: - il cambio di stato dell'interruttore equivale alla pressione del tasto del radiocomando e causa l'attivazione/disattivazione dell'uscita, se tra i due cambi di stato è trascorso un tempo minimo di 5 s.</p> <p><b>Nota:</b> In caso di assenza di tensione, al ritorno dell'alimentazione la centrale tiene le uscite disattivate.</p>












**7. Programmazione temporizzazione uscite (modalità luci):**

Passo	Azione		Segnalazione	
1	Premere P1	 x 1	Il buzzer emette un beep ogni 2 s	 x 1
2	Premere e mantenere premuto P1 per più di 3 s	 > 3 s	Il buzzer emette un beep	 x 1
3	Premere P1 un numero di volte pari alle ore desiderate di attivazione delle uscite: 1 pressione => 0 ore 2 pressioni => 1 ora ... 10 pressioni => 9 ore	 x n	Il buzzer emette 2 beep ad ogni pressione del tasto	 x 2
4	Confermare le ore di funzionamento mantenendo premuto P1 più di 3 s	 > 3 s	Il buzzer emette un beep	 x 1
5	Premere P1 un numero di volte pari ai minuti di attivazione del motore desiderati: 1 pressione => 0 minuti 2 pressioni => 1 minuto ... 60 pressioni => 59 minuti	 x n	Il buzzer emette 3 beep ad ogni pressione del tasto	 x 3
6	Confermare i minuti di funzionamento mantenendo premuto P1 più di 3 s	 > 3 s	Il buzzer emette un beep	 x 1
7	Premere P1 un numero di volte pari ai secondi di attivazione del motore desiderati: 1 pressione => 0 secondi 2 pressioni => 1 secondo ... 60 pressioni => 59 secondi	 x n	Il buzzer emette 4 beep ad ogni pressione del tasto	 x 4
8	Confermare i secondi di funzionamento mantenendo premuto P1 più di 3 secondi per terminare la procedura	 > 3 s	Il buzzer emette un beep	 x 1

**Nota:** se il tempo non viene confermato, viene mantenuto il tempo impostato precedentemente.

**Nota:** se si imposta un tempo pari a 0 h, 0 min e 0 s, viene automaticamente impostato il tempo di default di 0 h, 1 min e 0 s


**8. Programmazione dei radiocomandi:**

Passo	Azione		Segnalazione				
1	Premere 2 volte P1	 x 2	Il buzzer emette 2 beep ogni 2 s		 x 2		
2	Premere e mantenere premuto P1 per più di 3 s	 > 3 s	Il buzzer emette un beep		 x 1		
3	Premere P1 per selezionare l'impostazione della micro centrale come da segnalazione del buzzer.	 ↓	Il buzzer emette un numero di beep pari alla modalità impostata		 ↓		
							
			0	Passo-passo		Uscita 1	1
			1	Salita-stop		Uscita 2	2
			2	Discesa-stop			3
			3	Passo-passo UP			4
			4	Salita UP			5
			5	Discesa UP			6
			6	Stop			7
			7	Salita			8
8	Discesa		9				
4	Premere il pulsante del radiocomando che si desidera memorizzare.		Il buzzer emette 2 beep		 x 2		
5	Per apprendere un ulteriore radiocomando (o tasto) ripetere dal punto 3						
6	Attendere il timeout di 10 s per uscire dalla procedura. L'uscita dalla procedura è segnalata dal buzzer	... 10 s ...	Il buzzer emette un beep		 x 1		

**Nota:** in caso di tentativo di memorizzazione di un tasto già memorizzato il buzzer emetterà 5 beep

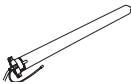
**Nota:** in caso di memoria piena il buzzer emetterà 10 beep lunghi

Il tasto del radiocomando da memorizzare può essere impostato nei seguenti modi

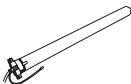
Modalità di funzionamento	Configurazione comando	Descrizione
 Luci	Uscita 1	Attivazione dell'uscita 1 secondo la modalità impostata (monostabile, bistabile o temporizzata)
	Uscita 2	Attivazione dell'uscita 2 secondo la modalità impostata (monostabile, bistabile o temporizzata)




Il tasto del radiocomando da memorizzare può essere impostato nei seguenti modi:







Modalità di funzionamento	Configurazione comando	Descrizione
<p>Motore</p> 	Passo passo	Il motore esegue il comando passo passo, ovvero ad ogni nuova ricezione del comando sarà eseguita la sequenza SALITA-STOP-DISCESA-STOP-SALITA...
	Salita/stop	Alla ricezione del comando la centrale attiva il relè di salita per il tempo di lavoro impostato, con relè di salita chiuso, alla ricezione del comando disattiva il relè.
	Discesa/stop	Alla ricezione del comando la centrale attiva il relè di discesa per il tempo di lavoro impostato, con relè di discesa chiuso, alla ricezione del comando disattiva il relè.
	Passo passo UP	Alla ricezione del comando la centrale si comporta come per il comando passo passo senza effettuare però il comando di stop tra salita e discesa. Al rilascio del tasto o allo scadere del tempo massimo di lavoro la centrale disattiva il relè.
	Salita UP	Alla ricezione del comando la centrale attiva il relè di salita. Al rilascio del tasto o allo scadere del tempo massimo di lavoro la centrale disattiva il relè.
	Discesa UP	Alla ricezione del comando la centrale attiva il relè di discesa. Al rilascio del tasto o allo scadere del tempo massimo di lavoro la centrale disattiva il relè.
	Stop	Alla ricezione del comando la centrale disattiva il relè di salita e di discesa
	Salita	Alla ricezione del comando la centrale attiva il relè di salita per un tempo massimo pari al tempo lavoro impostato
	Discesa	Alla ricezione del comando la centrale attiva il relè di salita per un tempo massimo pari al tempo lavoro impostato
	<b>Nota:</b>	

**9. Funzioni dei comandi filari:**






Modalità di funzionamento	Ingresso	Descrizione
<p>Motore</p> 	Ingresso 1	Salita /stop
	Ingresso 2	Discesa/stop
	Ingresso 1 + Ingresso 2 (contemporanei)	Passo passo

Modalità di funzionamento	Durata impulso	Descrizione
<p>Luci</p> 	< 1 s	La centrale assume di essere collegata a un <b>PULSANTE</b> . Comando eseguito solo alla chiusura del contatto secondo la modalità di funzionamento delle uscite impostata
	> 1 s	La centrale assume di essere collegata a un <b>INTERRUTTORE</b> . Comando eseguito sia alla chiusura che alla riapertura del contatto secondo la modalità di funzionamento delle uscite impostata

## 10. Cancellazione di un singolo radiocomando:

Passo	Azione		Segnalazione	
1	Premere e mantenere premuto P1 per più di 3 s	 > 3 s	Il buzzer emette un beep	 x 1
2	Attendere (ca. 0,5 s) la segnalazione del buzzer.		Il buzzer inizia ad emettere 5 beep	 x 1
3	Premere P1 in corrispondenza del 5° beep	 x 1		
4	Premere il tasto del radiocomando da cancellare		Il buzzer emette 5 beep a segnalare l'avvenuta cancellazione	 x 5
5	Per cancellare altri radiocomandi ripetere dal punto 4			
6	Attendere il timeout di 10 s per uscire dalla procedura	... 10 s ...	Il buzzer emette un beep	 x 5






## 11. Cancellazione di tutti i radiocomandi:

Passo	Azione		Segnalazione	
1	Premere e mantenere premuto P1 per più di 3 s	 > 3 s	Il buzzer emette un beep	 x 1
2	Attendere (ca. 0,5 s) la segnalazione del buzzer.		Il buzzer inizia ad emettere 5 beep	 x 1
3	Premere P1 in corrispondenza del 4° beep	 x 1		
4	L'avvenuta cancellazione è segnalata dal buzzer		Il buzzer emette 5 beep	 x 5

## 12. Impostazione dei parametri di fabbrica:

**Nota:** L'impostazione dei parametri di fabbrica esegue le seguenti operazioni:

- Cancellazione di tutti i radiocomandi presenti in memoria
- Impostazione della modalità di funzionamento a motore
- Configurazione delle uscite a bistabili
- Impostazione della temporizzazione motore a 4 min e 0 s

Passo	Azione		Segnalazione	
1	Premere e mantenere premuto P1 per più di 3 s	 > 3 s	Il buzzer emette un beep	 x 1
2	Attendere (ca. 0,5 s) la segnalazione del buzzer.		Il buzzer inizia ad emettere 5 beep	 x 5
3	Premere P1 in corrispondenza del 3° beep	 x 1		
4	Il ripristino dei parametri di fabbrica è segnalato dal buzzer		Il buzzer emette 3 beep	 x 3

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'**  
**(Direttiva 2006/42/CE - Allegato II A)**

N. : ZDT00704.00

Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore

Vimar SpA  
Viale Vicenza, 14 - 36063 Marostica (VI) Italy  
dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti

**Scheda elettronica radio di comando**

Marca	Rif. di tipo	Rif. a cat.	Descrizione
Elvox	ECGF	ECGF	Centr.com.230V 200W tappar./finest.micro

\* Vedere [www.vimar.com](http://www.vimar.com) per la descrizione completa dei prodotti.

quando installati con gli appropriati accessori e/o involucri per apparecchi, risultano in conformità a quanto previsto dalla(e) seguente(i) direttiva(e) comunitaria(e) (comprese tutte le modifiche applicabili)

Riferimento n°	Titolo
1999/5/CE	Direttiva R&TTE

e che sono state applicate tutte le norme e/o specifiche tecniche

Riferimento relativo alle norme e/o specifiche tecniche, o parti di esse, utilizzate per la presente dichiarazione di conformità

- Norme armonizzate

nr	Edizione	Titolo
Title	//	//
EN 301 489-3	2013	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Electro Magnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short-Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz
EN 300 220-2	2012	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Short Range Devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1 000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive
EN 60950-1 A11 A1 A12	2006 2009 2010 2011	Information technology equipment - Safety - Part 1: General requirements

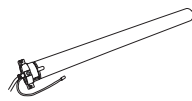
- altre norme e/o specifiche tecniche

nr	Edizione	Titolo
//	//	//
//	//	//

- altre soluzioni tecniche, i cui dettagli sono inclusi nella documentazione tecnica o fascicolo tecnico di costruzione:  
Marostica, 27/07/2016

L' amministratore Delegato

Fig. 1



**DEFAULT**

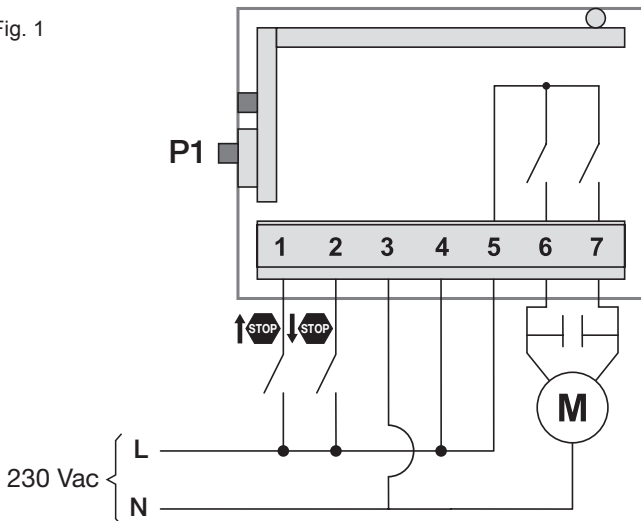
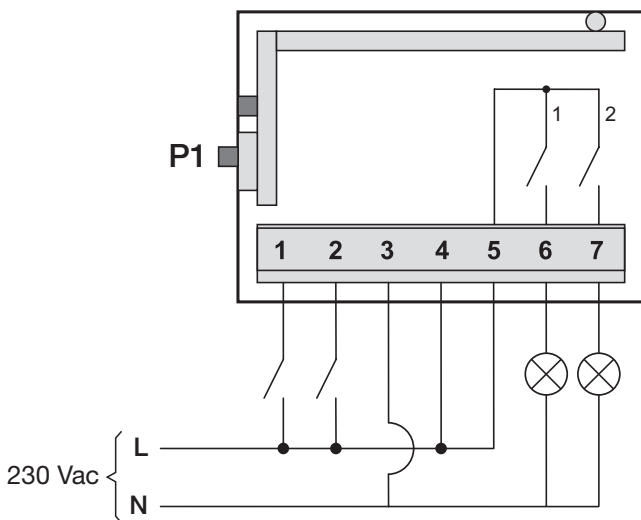


Fig. 2



<b>Contents:</b>	<b>Page</b>
Product features .....	4
Terminal block.....	4
Switching on the device .....	4
Operating mode configuration .....	5
Programming work time (motor mode).....	5
Configuration of outputs (lights mode).....	6
Programming output timing (lights mode).....	7
Programming the remote controls .....	8
Wired control functions .....	9
Deleting a single remote control .....	10
Deleting all the remote controls .....	10
Setting the default parameters .....	10

**WARNINGS FOR THE INSTALLER**

- Carefully read all instructions and warnings in this document as they provide important information regarding safety during installation, operation and maintenance.
- After removing the packing, check the condition of the device. Packaging materials must be kept out of the reach of children as they constitute a hazard. Installation must be carried out in accordance with national safety regulations.
- This device must only be used for the purpose for which it was expressly designed. Any other use is considered improper and therefore hazardous. The manufacturer is not responsible for damage caused by improper, erroneous or unreasonable use.
- Always disconnect the device from the power supply at the main switch before performing maintenance or cleaning procedures.
- In the event of faults and/or malfunctions, disconnect the power supply immediately by means of the switch and do not tamper with any part. For repairs, contact only a service centre authorized by the manufacturer. Failure to observe the above may jeopardize the safety of the device.
- All devices within the installation must be used exclusively for the purpose for which they are intended.
- This document must always be kept with all paperwork regarding the installation.

**Directive 2002/96/EC (WEEE).**



The crossed out wheellie bin symbol marked on the device indicates that, at the end of its useful working life, the product must be handled separately from household refuse and must therefore be assigned to a differentiated collection centre for electrical and electronic equipment or returned to the dealer upon purchase of a new, equivalent item of equipment.

The user is responsible for assigning the device, at the end of its life, to the appropriate collection facilities. Suitable differentiated collection for subsequent recycling, processing and environmentally conscious disposal of the old device helps prevent potential negative effects on health and the environment and promotes the recycling of the materials of which the product is made. For further details regarding available collection systems, contact your local waste disposal service or the shop from which the device was purchased.

**Risks associated with substances considered hazardous (WEEE).**

According to the new WEEE Directive, substances which for some time have been widely used in electrical and electronic equipment are considered hazardous to human health and the environment. Suitable differentiated collection for subsequent recycling, processing and environmentally conscious disposal of the old device helps prevent potential negative effects on health and the environment and promotes the recycling of the materials of which the product is made.

## 1. Product characteristics:

Flush-mounting micro control panel for back-box installation for wired and radio control of tubular motors or resistive loads via the two relay output channels. Power is supplied directly from the alternating current mains at 230 V AC.

The control panel has the following functions:

- Operating mode selection to control a motor or to control 2 resistive loads (eg, lights)
- Separate inputs for opening and closing
- LED and buzzer for programming
- Programming push button
- Integrated receiver at 433.92 MHz with capacity for 15 remote controls with 2 rolling code channels

## Technical characteristics:

Housing dimensions	42 x 36 x 21 mm
Protection rating	IP20
Power supply	100 to 240 V AC (50/60 Hz)/DC
Consumption in standby	0.3 W
Relay contacts rating (AC @240V)	5A (resistive load) 2A (electric motors)
Relay contacts rating (DC @30V)	5A (resistive load)
Output type	Monostable Bistable Timed Motor control
Receiver memory	30 channels (15 2-channel remote controls)
Remote control encoding and working frequency	Rolling Code
Operating temperature	-20/+40°C

## 2. Terminal block

Terminal no.	Description
1	Input 1 (controls output 1)
2	Input 2 (controls output 2)
3	Power supply input neutral (AC), negative (DC)
4	Power supply input live (AC), positive (DC)
5	Relay common
6	N.O. contact relay 1 (resistive load), direction 1 (electric motor)
7	N.O. contact relay 2 (resistive load), direction 2 (electric motor)

## 3. Switching on the device:

When switching on, the device emits:

- 1 beep with a low tone of 1 s if there is at least one remote control saved
- 2 beeps with a low tone if there are no remote controls saved

**4. Operating mode configuration:**











The micro control panel is factory set in motor mode.













In any case, be sure not to connect an electric motor with the micro control panel set in lights mode because it could simultaneously power both windings of the motor.

**Caution!**

**Note:** Running this procedure will delete all the remote controls in memory!

Step	Action		Signal	
1	Press and hold down P1 for more than 3 s  Keep on pressing and holding down P1 for more than 3 s	 > 3 s	The buzzer will beep	 x 1
		 > 3 s	The buzzer will beep	 x 1
3	Release P1 and press it to select the setting of the micro control panel as per the buzzer signal.	 x n	m = 1 beep => Lights mode m = 2 beeps => Motor mode	 x m
4	Press and hold down P1 for more than 3 s to end the procedure	 > 3 s	The buzzer will beep	 x 1









**5. Programming work time (motor mode):**

Step	Action		Signal	
1	Press P1	 x 1	The buzzer will beep once every 2 s	 x 1
2	Press and hold down P1 for more than 3 s	 > 3 s	The buzzer will beep	 x 1
3	Press P1 as many times as the desired number of minutes of motor activation: 1 press => 0 minutes 2 presses => 1 minute ..... 60 presses => 59 minutes	 x n	The buzzer will beep 3 times whenever the button is pressed	 x 3
4	Confirm the minutes of operation by keeping P1 pressed for more than 3 s	 > 3 s	The buzzer will beep	 x 1
5	Press P1 as many times as the desired number of seconds of motor activation: 1 press => 0 seconds 2 presses => 1 seconds ..... 60 presses => 59 seconds	 x n	The buzzer will beep 4 times whenever the button is pressed	 x 3
6	Confirm the seconds of operation by keeping P1 pressed for more than 3 s to end the procedure	 > 3 s	The buzzer will beep	 x 1

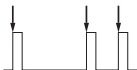
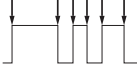
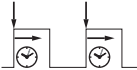
**Note:** If the time is not confirmed, the previously set time is kept.

**Note:** If you set a time of 0 min and 0 s, the default time of 4 min and 0 s is automatically set.

6. Configuration of outputs (lights mode):

















Step	Action		Signal	
1	Press P1 3 times to configure output 1 Press P1 4 times to configure output 2	 x n	n = 3 => Output 1 n = 4 => Output 2	 x n
2	Press and hold down P1 for more than 3 s	 > 3 s	The buzzer will beep	 x 1
3	Press P1 to select the setting of the micro control panel as per the signal and the buzzer.	 x n	m = 1 beep => Monostable m = 2 beeps => Bistable m = 3 beeps => Timed	 x m
4	Press and hold down P1 for more than 3 s	 > 3 s	The buzzer will beep	 x 1

The type of output operation can be set as follows:

Operating modes	Command configuration	Description
Lights	<p>Monostable</p> 	<p>The selected output is activated only while the control button is pressed. If the output is already active (eg, output active for wired control with subsequent remote control) the second command is ignored. <b>Note:</b> If no voltage is present, when the power supply comes back on the control panel will maintain the output status (if the local input status is not changed during the power failure)</p>
	<p>Bistable (default setting)</p> 	<p>The outputs are controlled in the following way: First command: =&gt; output activated Second command: =&gt; output deactivated In addition, when the local switch is on and its output is active, if you press the corresponding button on the remote control the output will deactivate; upon switching off the switch again, the output will be reactivated. <b>Note:</b> If no voltage is present, when the power supply comes back on the control panel will maintain the output status (if the local input status is not changed during the power failure).</p>
	<p>Timed</p> 	<p>The selected output is activated when you press the remote control button and it remains active for the set time interval. The output can be deactivated by pressing the button, after a minimum time of 5 seconds. The output is controlled in an identical way with the wired push button and in a similar manner with the switch, as follows: - the switch's change in state is equivalent to pressing the remote control button and causes the activation/deactivation of the output, if a minimum of 5 s has passed between the two changes in state. <b>Note:</b> If no voltage is present, when the power supply comes back on the control panel will keep the outputs deactivated.</p>














**7. Programming output timing (lights mode):**

Step	Action		Signal	
1	Press P1	 x 1	The buzzer will beep once every 2 s	 x 1
2	Press and hold down P1 for more than 3 s	 > 3 s	The buzzer will beep	 x 1
3	Press P1 as many times as the desired number of hours of output activation: 1 press => 0 hours 2 presses => 1 hour ... 10 presses => 9 hours	 x n	The buzzer will beep 2 times whenever the button is pressed	 x 2
4	Confirm the hours of operation by keeping P1 pressed for more than 3 s	 > 3 s	The buzzer will beep	 x 1
5	Press P1 as many times as the desired number of minutes of motor activation: 1 press => 0 minutes 2 presses => 1 minute ... 60 presses => 59 minutes	 x n	The buzzer will beep 3 times whenever the button is pressed	 x 3
6	Confirm the minutes of operation by keeping P1 pressed for more than 3 s	 > 3 s	The buzzer will beep	 x 1
7	Press P1 as many times as the desired number of seconds of motor activation: 1 press => 0 seconds 2 presses => 1 second ... 60 presses => 59 seconds	 x n	The buzzer will beep 4 times whenever the button is pressed	 x 4
8	Confirm the seconds of operation by keeping P1 pressed for more than 3 s to end the procedure	 > 3 s	The buzzer will beep	 x 1

**Note:** If the time is not confirmed, the previously set time is kept.

**Note:** If you set a time of 0 h, 0 min and 0 s, the default time of 0 h, 1 min and 0 s is automatically set


**8. Remote control programming:**

Step	Action		Signal		
1	Press P1 2 times	 x 2	The buzzer will beep 2 times every 2 s	 x 2	
2	Press and hold down P1 for more than 3 s	 > 3 s	The buzzer will beep	 x 1	
3	Press P1 to select the setting of the micro control panel as per the buzzer signal.	 ↓			 ↓
			0	Step by step	
		1	Up-stop	Output 2	2
		2	Down-stop		3
		3	Step by step UP		4
		4	Up UP		5
		5	Down UP		6
		6	Stop		7
		7	Up		8
		8	Down		9
4	Press the push button of the remote control you want to save.		The buzzer will beep 2 times		 x 2
5	To learn an additional remote control (or button) repeat from point 3				
6	Wait for the 10 s timeout to exit the procedure. Exiting from the procedure is signalled by the buzzer	... 10 s ...	The buzzer will beep	 x 1	

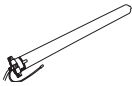
**Note:** When trying to save a button that has already been saved, the buzzer will beep 5 times

**Note:** If the memory is full the buzzer will emit 10 long beeps

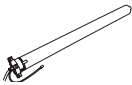
The remote control button to be saved can be set in the following ways


Operating modes	Command configuration	Description
	Output 1	Activation of output 1 according to the set mode (one-position stable, two-position stable or timed)
	Output 2	Activation of output 2 according to the set mode (one-position stable, two-position stable or timed)

The remote control button to be saved can be set in the following ways:







Operating modes	Command configuration	Description
<p>Motor</p> 	Step by step	The motor performs the step by step command, that is the UP-STOP-DOWN-STOP-UP... sequence will be run for each new command received.
	Up/stop	Upon receiving the command the control panel activates the up relay for the set work time, with the up relay closed, on receiving the command it deactivates the relay.
	Down/stop	Upon receiving the command the control panel activates the down relay for the set work time, with the down relay closed, on receiving the command it deactivates the relay.
	Step by step UP	Upon receiving the command the control panel behaves as for the step by step command without however implementing the stop command between up and down. When you release the button or when the maximum work time elapses the control panel deactivates the relay.
	Up UP	Upon receiving the command the control panel activates the up relay. When you release the button or when the maximum work time elapses the control panel deactivates the relay.
	Down UP	Upon receiving the command the control panel activates the down relay. When you release the button or when the maximum work time elapses the control panel deactivates the relay.
	Stop	Upon receiving the command the control panel deactivates the up and down relay
	Up	Upon receiving the command the control panel activates the up relay for a maximum time equal to the set work time
	Down	Upon receiving the command the control panel activates the up relay for a maximum time equal to the set work time
	<b>Note:</b>	

9. Wired control functions:






Operating modes	Input	Description
<p>Motor</p> 	Input 1	Up/stop
	Input 2	Down/stop
	Input 1 + Input 2 (simultaneous)	Step by step

Operating modes	Pulse duration	Description
<p>Lights</p> 	< 1 s	The control panel presumes it is connected to a <b>PUSH BUTTON</b> . Command executed only when the contact closes according to the set output operating mode
	> 1 s	The control panel presumes it is connected to a <b>SWITCH</b> . Command executed both when the contact closes and when it reopens according to the set output operating mode

## 10. Deleting a single remote control:

Step	Action		Signal	
1	Press and hold down P1 for more than 3 s	 > 3 s	The buzzer will beep	 x 1
2	Wait (approx. 0.5 s) for the buzzer signal.		The buzzer will start emitting 5 beeps	 x 1
3	Press P1 at the 5th beep	 x 1		
4	Press the remote control button to delete		The buzzer will beep 5 times to signal deletion	 x 5
5	To delete other remote controls, repeat from point 4			
6	Wait for the 10 s timeout to exit the procedure	... 10 s ...	The buzzer will beep	 x 5






## 11. Deleting all the remote controls:

Step	Action		Signal	
1	Press and hold down P1 for more than 3 s	 > 3 s	The buzzer will beep	 x 1
2	Wait (approx. 0.5 s) for the buzzer signal.		The buzzer will start emitting 5 beeps	 x 1
3	Press P1 at the 4th beep	 x 1		
4	Successful deletion is signalled by the buzzer		The buzzer will beep 5 times	 x 5

## 12. Setting the default parameters:

**Note:** Setting the default parameters carries out the following operations:

- Deletion of all the saved remote controls
- Setting the motor operating mode
- Configuration of the outputs to bistable
- Setting the motor timing to 4 min and 0 s

Step	Action		Signal	
1	Press and hold down P1 for more than 3 s	 > 3 s	The buzzer will beep	 x 1
2	Wait (approx. 0.5 s) for the buzzer signal.		The buzzer will start emitting 5 beeps	 x 5
3	Press P1 at the 3rd beep	 x 1		
4	Restoring the default settings is signalled by the buzzer		The buzzer will beep 3 times	 x 3

**EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
 (Directive 2006/42/EC - Annex II A)

**No.: ZDT00704.00**

The undersigned, representing the following manufacturer

**Vimar SpA**  
 Viale Vicenza, 14 - 36063 Marostica (VI) Italy  
 declares under his sole responsibility that the products

**Electronic radio control card**

Brand	Type ref.	Ref. in cat.	Description
Elvox	ECGF	ECGF	Ctrl.panel 230V 200W roll.shutt./wind.micro

\* See [www.vimar.com](http://www.vimar.com) for a complete description of the products.

when installed with the appropriate accessories and/or enclosures for devices, are in compliance with the provisions of the following EU directive(s) (including all applicable amendments)

Reference No.	Title
1999/5/EC	R&TTE directive

and that all the standards and/or technical specifications have been applied

Reference to the standards and/or technical specifications, or parts thereof, used for this declaration of conformity  
 - Harmonized standards

no.	Edition	Title
Title	//	//
EN 301 489-3	2013	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Electro Magnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short-Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz
EN 300 220-2	2012	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Short Range Devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1 000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive
EN 60950-1 A11 A1 A12	2006 2009 2010 2011	Information technology equipment - Safety - Part 1: General requirements

- other standards and/or technical specifications

no.	Edition	Title
//	//	//
//	//	//

- other technical solutions, the details of which are included in the technical documentation or technical construction file:

Marostica, 27/07/2016

The Chief Executive Officer

Fig. 1

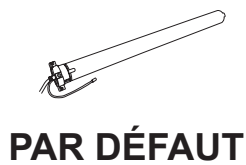
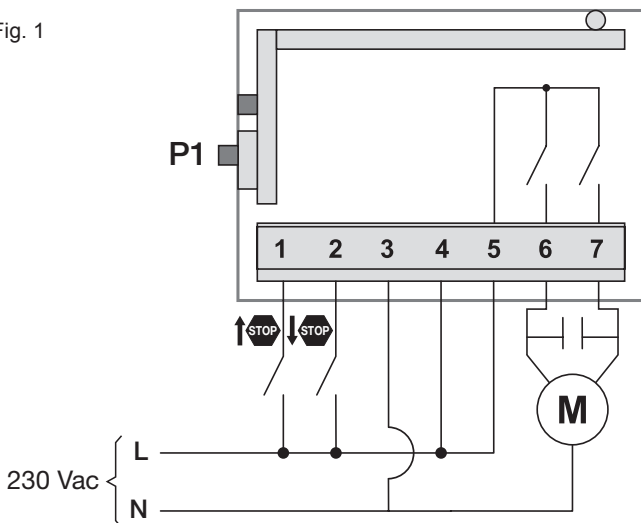
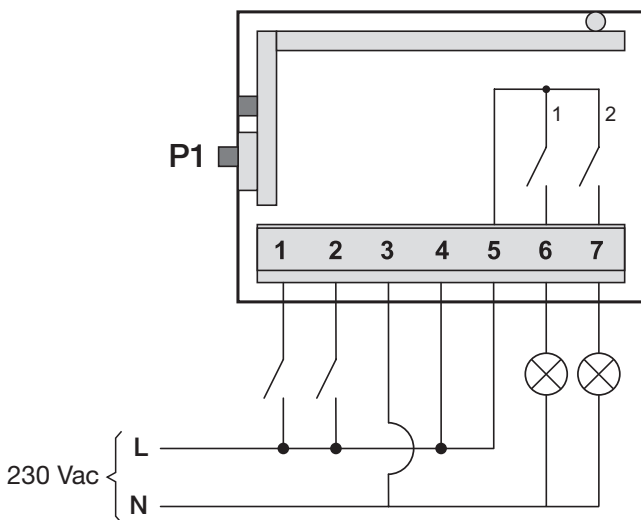


Fig. 2



Index: .....	Page
Caractéristiques du produit.....	4
Bornier.....	4
Mise en marche du dispositif.....	4
Configuration mode de fonctionnement.....	5
Programmation du temps de travail (mode moteur).....	5
Configuration des sorties (mode éclairage).....	6
Configuration temporisation des sorties (mode éclairage).....	7
Programmation des radiocommandes.....	8
Fonctions des commandes filaires.....	9
Effacement d'une seule radiocommande.....	10
Effacement de toutes les radiocommandes.....	10
Configuration des paramètres par défaut.....	10

**RECOMMANDATIONS POUR L'INSTALLATEUR**

- Lire attentivement les avertissements contenus dans cette notice car ils fournissent des détails importants concernant la sécurité de l'installation, son mode d'emploi et sa maintenance.
- Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer que l'appareil est en bon état. Ne pas laisser les composants de l'emballage à la portée des enfants pour qui ils peuvent constituer un danger. L'installation doit être conforme aux normes CEI en vigueur.
- L'appareil devra être destiné exclusivement à l'usage pour lequel il a été conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dérivant d'usages impropres, erronés ou déraisonnables.
- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher l'appareil du réseau électrique et éteindre l'interrupteur du circuit.
- En cas de panne et/ou de dysfonctionnement de l'appareil, couper l'alimentation à l'aide de l'interrupteur et ne pas manipuler ce dernier. Pour toute réparation, s'adresser exclusivement à un centre d'assistance technique agréé par le fabricant. Le non-respect de ces recommandations peut compromettre la sécurité de l'appareil.
- Les appareils de l'installation sont destinés exclusivement à l'usage pour lequel ils ont été conçus.
- Ce document doit toujours accompagner la documentation du circuit.

**Directive 2002/96/CE (DEEE, RAEE).**



Le symbole de la corbeille barrée qui figure sur l'appareil indique qu'en fin de vie, il doit être remis à un centre de tri sélectif pour appareils électriques et électroniques ou au revendeur lors d'un nouvel achat car il doit être traité séparément des déchets ménagers.

L'utilisateur est chargé de remettre l'appareil aux structures de collecte appropriées à la fin de son cycle de vie. Le tri sélectif, le recyclage, le traitement et l'élimination écologique de l'appareil contribuent à éviter les effets nocifs sur l'environnement et la santé et favorisent la réutilisation des matériaux qui le composent. Pour toute information sur les systèmes de collecte existant, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au magasin où l'appareil a été acheté.

**Risques liés aux substances considérées comme dangereuses (DEEE).**

Conformément à la nouvelle directive DEEE, certaines substances depuis longtemps utilisées dans la fabrication d'appareils électriques et électroniques sont désormais considérées comme nocives pour les personnes et pour l'environnement. Le tri sélectif, le recyclage, le traitement et l'élimination écologique de l'appareil contribuent à éviter les effets nocifs sur l'environnement et la santé et favorisent la réutilisation des matériaux qui le composent.

## 1. Caractéristiques du produit :

Micro centrale encastrable pour installation à l'arrière du support pour la commande filaire et radio de moteurs tubulaires ou de charges résistives à travers les deux canaux de sortie à relais. L'alimentation provient directement du réseau électrique à courant alternatif à 230 Vca.

La centrale dispose de :

- Sélection du fonctionnement en mode commande d'un moteur ou commande de 2 charges résistives (par ex. éclairage)
- Séparation des entrées d'ouverture et de fermeture
- LED et avertisseur sonore (vibreur) pour la programmation
- Bouton de programmation
- Récepteur intégré de 433,92 MHz avec une capacité de 15 radiocommandes à 2 canaux à code tournant

## Caractéristiques techniques

Dimensions du boîtier	42 x 36 x 21 mm
Indice de protection	IP20
Alimentation	100 ÷ 240 Vca (50/60 Hz)/cc
Consommation en veille :	0,3 W
Capacité contacts relais (CA @240V)	5A (charge résistive) 2A (moteurs électriques)
Capacité contacts relais (CC @30V)	5A (charge résistive)
Type de sorties	Monostable Bistable Temporisée Contrôle moteur
Mémoire récepteur	30 canaux (15 radiocommandes à 2 canaux)
Codification radiocommande et fréquence de service	Code tournant
Température de service	-20/+40 °C

## 2. Bornier

N° de la borne	Description
1	Entrée 1 (commande la sortie 1)
2	Entrée 2 (commande la sortie 2)
3	Entrée alimentation neutre (CA), négative (CC)
4	Entrée alimentation phase (CA), positive (CC)
5	Commun relais
6	Contact N.O. relais 1 (charge résistive), direction 1 (moteur électrique)
7	Contact N.O. relais 2 (charge résistive), direction 2 (moteur électrique)

## 3. Mise en marche du dispositif :

À l'allumage, le dispositif se comporte de la façon suivante :

- 1 bip à tonalité basse de la durée d'1 seconde si au moins une radiocommande est mémorisée
- 2 bip à tonalité basse si aucune radiocommande n'est mémorisée



**4. Configuration du mode de fonctionnement :**











Par défaut, la micro centrale est configurée en mode moteur.













Toujours s'assurer de ne pas brancher un moteur électrique sur une micro centrale configurée en mode éclairage car les deux bobines du moteur pourraient être alimentées simultanément.

**Attention !**

**Remarque :** cette procédure efface toutes les radiocommandes mémorisées !

Pas	Action		Signalisation	
1	Appuyer plus de 3 secondes sur P1	 > 3 s	L'avertisseur fait retentir un bip	 x 1
	Garder le doigt plus de 3 secondes sur P1	 > 3 s	L'avertisseur fait retentir un bip	 x 1
3	Relâcher P1 et rappuyer dessus pour sélectionner la configuration de la micro centrale telle que l'indique l'avertisseur.	 x n	m = 1 bip => Mode éclairage m = 2 bip => Mode moteur	 x m
4	Appuyer plus de 3 secondes sur P1 pour conclure la procédure	 > 3 s	L'avertisseur fait retentir un bip	 x 1









**5. Programmation du temps de travail (mode moteur) :**

Pas	Action		Signalisation	
1	Appuyer sur P1	 x 1	L'avertisseur fait retentir un bip toutes les 2 secondes	 x 1
2	Appuyer plus de 3 secondes sur P1	 > 3 s	L'avertisseur fait retentir un bip	 x 1
3	Appuyer sur P1 le nombre de fois correspondant aux minutes pendant lesquelles le moteur doit tourner : 1 appui => 0 minutes 2 appuis => 1 minute ..... 60 appuis => 59 minutes	 x n	L'avertisseur fait retentir 3 bip chaque fois que l'on appuie sur la touche	 x 3
4	Confirmer les minutes de fonctionnement en appuyant plus de 3 secondes sur P1	 > 3 s	L'avertisseur fait retentir un bip	 x 1
5	Appuyer sur P1 le nombre de fois correspondant aux secondes pendant lesquelles le moteur doit tourner : 1 appui => 0 secondes 2 appuis => 1 seconde ..... 60 appuis => 59 secondes	 x n	L'avertisseur fait retentir 4 bip chaque fois que l'on appuie sur la touche	 x 3
6	Confirmer les secondes de fonctionnement en appuyant plus de 3 secondes sur P1 pour conclure la procédure	 > 3 s	L'avertisseur fait retentir un bip	 x 1

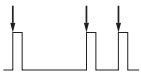
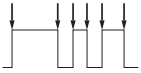
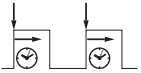
**Remarque :** si la durée n'est pas confirmée, le temps préalablement défini sera conservé.

**Remarque :** si l'on définit un temps correspondant à 0 minutes et 0 secondes, le temps par défaut de 4 minutes et 0 secondes sera configuré automatiquement.

















6. Configuration des sorties (mode éclairage) :

Pas	Action		Signalisation	
1	Appuyer 3 fois sur P1 pour configurer la sortie 1 Appuyer 4 fois sur P1 pour configurer la sortie 2	 x n	n = 3 => Sortie 1 n = 4 => Sortie 2	 x n
2	Appuyer plus de 3 secondes sur P1	 > 3 s	L'avertisseur fait retentir un bip	 x 1
3	Appuyer sur P1 pour sélectionner la configuration de la micro centrale telle que l'indique l'avertisseur.	 x n	m = 1 bip => Monostable m = 2 bip => Bistable m = 3 bip => Temporisée	 x m
4	Appuyer plus de 3 secondes sur P1	 > 3 s	L'avertisseur fait retentir un bip	 x 1

Il est possible de configurer le type de fonctionnement des sorties en procédant de la façon suivante :

Mode de fonctionnement	Configuration commande	Description
Éclairage	<p>Monostable</p> 	<p>La sortie sélectionnée est activée uniquement lorsque l'on appuie sur la touche de commande. Si la sortie est déjà activée (par exemple, sortie activée par commande filaire suivie d'une commande radio), la deuxième commande est ignorée. <b>Remarque :</b> Après une coupure de courant, l'état des sorties de la centrale reste identique à la remise sous tension (si l'état des entrées locales n'a pas été modifié durant la coupure de courant).</p>
	<p>Bistable (réglage d'usine)</p> 	<p>Les sorties sont contrôlées de la façon suivante : Première commande : =&gt; sortie activée Deuxième commande : =&gt; sortie désactivée De plus, lorsque l'interrupteur local est fermé et sa sortie correspondante est activée, la sortie se désactive en appuyant sur la touche correspondante de la radiocommande : à la réouverture de l'interrupteur, la sortie est à nouveau activée. <b>Remarque :</b> Après une coupure de courant, l'état des sorties de la centrale reste identique à la remise sous tension (si l'état des entrées locales n'a pas été modifié durant la coupure de courant).</p>
	<p>Temporisée</p> 	<p>La sortie sélectionnée s'active en appuyant sur la touche de la radiocommande et reste activée tout le temps programmé. Il est possible de désactiver la sortie en appuyant sur la touche, au bout d'un minimum de 5 secondes. La sortie est commandée de la même façon par le bouton filaire et l'interrupteur, à savoir : - l'état de l'interrupteur change en appuyant sur la touche de la radiocommande et entraîne l'activation/la désactivation de la sortie, si un minimum de 5 secondes se sont écoulées entre les deux changements d'état. <b>Remarque :</b> Après une coupure de courant, les sorties de la centrale restent désactivées lors de la remise sous tension.</p>












**7. Programmation temporisation des sorties (mode éclairage) :**

Pas	Action		Signalisation	
1	Appuyer sur P1	 x 1	L'avertisseur fait retentir un bip toutes les 2 secondes	 x 1
2	Appuyer plus de 3 secondes sur P1	 > 3 s	L'avertisseur fait retentir un bip	 x 1
3	Appuyer sur P1 le nombre de fois correspondant aux heures selon lesquelles les sorties doivent être activées : 1 appui => 0 heures 2 appuis => 1 heure ... 10 appuis => 9 heures	 x n	L'avertisseur fait retentir 2 bip chaque fois que l'on appuie sur la touche	 x 2
4	Confirmer les heures de fonctionnement en appuyant plus de 3 secondes sur P1	 > 3 s	L'avertisseur fait retentir un bip	 x 1
5	Appuyer sur P1 le nombre de fois correspondant aux minutes pendant lesquelles le moteur doit tourner : 1 appui => 0 minutes 2 appuis => 1 minute ... 60 appuis => 59 minutes	 x n	L'avertisseur fait retentir 3 bip chaque fois que l'on appuie sur la touche	 x 3
6	Confirmer les minutes de fonctionnement en appuyant plus de 3 secondes sur P1	 > 3 s	L'avertisseur fait retentir un bip	 x 1
7	Appuyer sur P1 le nombre de fois correspondant aux secondes pendant lesquelles le moteur doit tourner : 1 appui => 0 secondes 2 appuis => 1 seconde ... 60 appuis => 59 secondes	 x n	L'avertisseur fait retentir 4 bip chaque fois que l'on appuie sur la touche	 x 4
8	Confirmer les secondes de fonctionnement en appuyant plus de 3 secondes sur P1 pour conclure la procédure	 > 3 s	L'avertisseur fait retentir un bip	 x 1

**Remarque :** si la durée n'est pas confirmée, le temps préalablement défini sera conservé.

**Remarque :** si l'on définit un temps correspondant à 0 heures, 0 minutes et 0 secondes, le temps par défaut de 0 heures, 1 minute et 0 secondes sera configuré automatiquement


**8. Programmation des radiocommandes :**

Pas	Action		Signalisation				
1	Appuyer 2 fois sur P1	 x 2	L'avertisseur fait retentir 2 bip toutes les 2 secondes		 x 2		
2	Appuyer plus de 3 secondes sur P1	 > 3 s	L'avertisseur fait retentir un bip		 x 1		
3	Appuyer sur P1 pour sélectionner la configuration de la micro centrale telle que l'indique l'avertisseur.		L'avertisseur émet le nombre de bip correspondant au mode configuré		 ↓		
							
			0	Pas à pas		Sortie 1	1
			1	Montée-stop		Sortie 2	2
			2	Descente-stop			3
			3	Pas à pas UP			4
			4	Montée UP			5
			5	Descente UP			6
			6	Stop			7
			7	Montée			8
8	Descente		9				
4	Appuyer sur le bouton de la radiocommande que l'on désire mémoriser.		L'avertisseur fait retentir 2 bip		 x 2		
5	Pour l'apprentissage d'une autre radiocommande (ou touche), répéter les opérations à partir du point 3						
6	Laisser s'écouler un temps d'attente de 10 secondes pour quitter la procédure. L'avertisseur signale l'abandon de la procédure	... 10 s ...	L'avertisseur fait retentir un bip		 x 1		

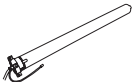
**Remarque :** en cas de tentative de mémoriser une touche déjà mémorisée, l'avertisseur fera retentir 5 bip

**Remarque :** en cas de mémoire pleine, l'avertisseur fera retentir 10 bip longs

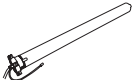
Il est possible de configurer la touche de la radiocommande à mémoriser de différentes façons, à savoir :


Mode de fonctionnement	Configuration commande	Description
 Éclairage	Sortie 1	Activation de la sortie 1 selon le mode défini (monostable, bistable ou temporisée)
	Sortie 2	Activation de la sortie 2 selon le mode défini (monostable, bistable ou temporisée)

Il est possible de configurer la touche de la radiocommande à mémoriser de différentes façons, à savoir :







Mode de fonctionnement	Configuration commande	Description
<p>Moteur</p> 	Pas à pas	Le moteur exécute la commande pas à pas, ce qui signifie que la séquence MONTÉE-STOP-DESCENTE-STOP-MONTÉE... sera exécutée chaque fois que la commande arrive.
	Montée-stop	À la réception de la commande, la centrale active le relais de montée pour la durée de travail définie, elle désactive le relais si le relais de montée est fermé.
	Descente/stop	À la réception de la commande, la centrale active le relais de descente pour la durée de travail définie, elle désactive le relais si le relais de descente est fermé.
	Pas à pas UP	À la réception de la commande, la centrale se comporte comme pour la commande pas à pas, sans effectuer la commande de stop entre montée et descente. La centrale désactive le relais lorsque la touche est relâchée ou lorsque le temps maximum de travail est écoulé.
	Montée UP	À la réception de la commande, la centrale active le relais de montée. La centrale désactive le relais lorsque la touche est relâchée ou lorsque le temps maximum de travail est écoulé.
	Descente UP	À la réception de la commande, la centrale active le relais de descente. La centrale désactive le relais lorsque la touche est relâchée ou lorsque le temps maximum de travail est écoulé.
	Stop	À la réception de la commande, la centrale désactive le relais de montée et de descente.
	Montée	À la réception de la commande, la centrale active le relais de montée pour une durée maximale correspondant au temps de travail défini
	Descente	À la réception de la commande, la centrale active le relais de montée pour une durée maximale correspondant au temps de travail défini
	<b>Remarque :</b>	

**9. Fonctions des commandes filaires :**






Mode de fonctionnement	Entrée	Description
<p>Moteur</p> 	Entrée 1	Montée /stop
	Entrée 2	Descente/stop
	Entrée 1 + Entrée 2 (simultanées)	Pas à pas

Mode de fonctionnement	Durée impulsion	Description
<p>Éclairage</p> 	< 1 s	La centrale se met dans les conditions d'être connectée à un <b>BOUTON</b> . Commande effectuée uniquement à la fermeture du contact en fonction du mode de fonctionnement des sorties défini
	> 1 s	La centrale se met dans les conditions d'être connectée à un <b>INTERRUPTEUR</b> . Commande effectuée à la fermeture et à la réouverture du contact en fonction du mode de fonctionnement des sorties défini

**10. Effacement d'une seule radiocommande :**

Pas	Action		Signalisation	
1	Appuyer plus de 3 secondes sur P1	 > 3 s	L'avertisseur fait retentir un bip	 x 1
2	Attendre (env. 0,5 s) que l'avertisseur retentisse.		L'avertisseur fait retentir 5 bip	 x 1
3	Au 5e bip, appuyer sur P1	 x 1		
4	Appuyer sur la touche de la radiocommande à effacer.		L'avertisseur fait retentir 5 bip pour signaler l'effacement	 x 5
5	Pour effacer d'autres radiocommandes, répéter la procédure à partir du point 4.			
6	Laisser s'écouler un temps d'attente de 10 secondes pour quitter la procédure.	... 10 s ...	L'avertisseur fait retentir un bip	 x 5






**11. Effacement de toutes les radiocommandes :**

Pas	Action		Signalisation	
1	Appuyer plus de 3 secondes sur P1	 > 3 s	L'avertisseur fait retentir un bip	 x 1
2	Attendre (env. 0,5 s) que l'avertisseur retentisse.		L'avertisseur fait retentir 5 bip	 x 1
3	Au 4e bip, appuyer sur P1	 x 1		
4	L'avertisseur signale que l'effacement a été effectué		L'avertisseur fait retentir 5 bip	 x 5

**12. Configuration des paramètres par défaut :**

**Remarque :** La configuration des paramètres par défaut procède aux opérations suivantes :

- Effacement de toutes les radiocommandes mémorisées
- Configuration du mode de fonctionnement à moteur
- Configuration des sorties bistables
- Configuration de la temporisation du moteur à 4 min et 0 s

Pas	Action		Signalisation	
1	Appuyer plus de 3 secondes sur P1	 > 3 s	L'avertisseur fait retentir un bip	 x 1
2	Attendre (env. 0,5 s) que l'avertisseur retentisse.		L'avertisseur fait retentir 5 bip	 x 5
3	Au 3e bip, appuyer sur P1	 x 1		
4	L'avertisseur signale que les paramètres par défaut ont été rétablis		L'avertisseur fait retentir 3 bip	 x 3

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

## (Directive 2006/42/CE - Annexe II A)

N° ZDT00704.00

Je soussigné, représentant le fabricant

**Vimar SpA**  
 Viale Vicenza, 14 - 36063 Marostica (VI) - Italy  
 déclare sous sa propre responsabilité, que les produits

### Carte électronique radio de commande

Marque	Réf. type	Réf. cat.	Description
Elvox	ECGF	ECGF	Centr.com.230V 200W store./fenêt.micro

\* Voir [www.vimar.com](http://www.vimar.com) pour la description complète des produits.

lorsqu'ils sont installés avec les accessoires et/ou les habillages des équipements appropriés, sont conformes aux dispositions de/s la directive/s européenne/s suivante/s (et modifications)

Référence n°	Titre
1999/5/CE	Directive R&TTE

et que toutes les normes et/ou les spécifications techniques ont été appliquées

Référence relative aux normes et/ou aux spécifications techniques, ou à une partie de celles-ci, utilisées pour la présente déclaration de conformité

- Normes harmonisées

n°	Édition	Titre
Titre	//	//
EN 301 489-3	2013	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Electro Magnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short-Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz
EN 300 220-2	2012	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Short Range Devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1 000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive
EN 60950-1 A11 A1 A12	2006 2009 2010 2011	Information technology equipment - Safety - Part 1: General requirements

- autres normes et/ou spécifications techniques

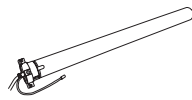
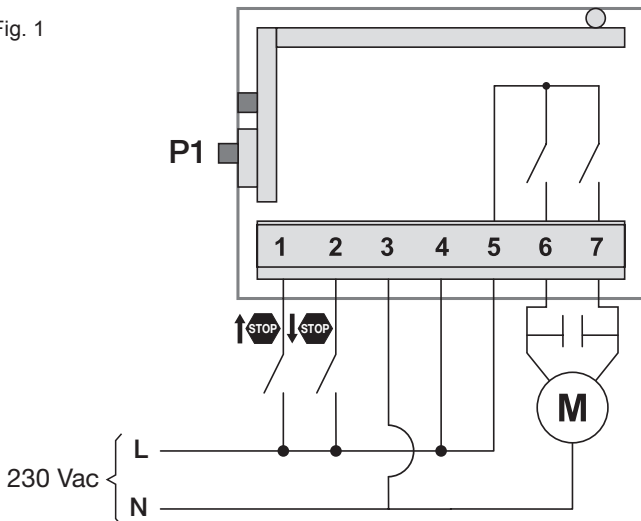
n°	Édition	Titre
//	//	//
//	//	//

- autres solutions techniques, dont les détails sont inclus dans la documentation technique ou le fascicule technique de construction :

Marostica, 27/07/2016

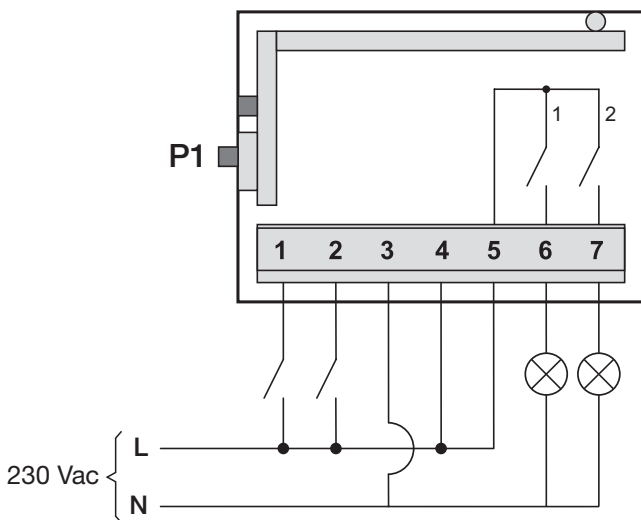
Le Président Directeur Général

Fig. 1



**POR DEFECTO**

Fig. 2





Índice .....	Pagina
Características del producto.....	4
Caja de conexiones.....	4
Encendido del dispositivo.....	4
Configuración del modo de funcionamiento.....	5
Programación del tiempo de trabajo (modo motor).....	5
Configuración de las salidas (modo luces).....	6
Programación temporizada de las salidas (modo luces).....	7
Programación de los mandos a distancia.....	8
Funciones de los mandos cableados.....	9
Borrado de un mando a distancia.....	10
Borrado de todos los mandos a distancia.....	10
Restablecimiento de los parámetros de fábrica.....	10

**ADVERTENCIAS PARA EL INSTALADOR**

- Lea atentamente las advertencias de este documento, ya que proporcionan indicaciones importantes para la seguridad a la hora de montar, utilizar y realizar el mantenimiento.
- Tras desembalar el aparato, compruebe que esté en perfecto estado. No deje los elementos del embalaje al alcance de los niños, ya que son potencialmente peligrosos. La instalación debe ser conforme a las normas CEI vigentes.
- Este aparato debe destinarse exclusivamente al uso para la que fue expresamente diseñado. Cualquier otro uso se ha de considerar impropio y, por lo tanto, peligroso. El fabricante queda libre de cualquier responsabilidad por los eventuales daños provocados por usos impropios, erróneos e irrazonables.
- Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el aparato de la red de alimentación eléctrica mediante el interruptor general de la instalación.
- En caso de fallo y/o de funcionamiento anómalo del aparato, desconecte la alimentación mediante el interruptor y no lo manipule. Para la reparación, diríjase exclusivamente a un servicio de asistencia técnica autorizado por el fabricante. El incumplimiento de lo arriba indicado puede perjudicar la seguridad del aparato.
- Todos los aparatos que forman parte de la instalación deben destinarse exclusivamente al uso para el que se diseñaron.
- Este documento debe adjuntarse siempre a la documentación de la instalación.

**Directiva 2002/96/CE (RAEE).**



El símbolo del contenedor de basura tachado, presente en el aparato, indica que al final de su vida útil el mismo no debe desecharse junto con los residuos sólidos urbanos, sino que debe ser entregado a un punto de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando se compre un aparato equivalente.

El usuario es responsable de entregar el aparato a un punto de recogida adecuado al final de su vida útil. La recogida selectiva de estos residuos facilita el reciclaje del aparato y sus componentes, permite su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente y evita posibles efectos perjudiciales para la naturaleza y la salud de las personas. Si desea obtener más información sobre los puntos de recogida, póngase en contacto con el servicio local de recogida de basura o con la tienda donde adquirió el producto.

**Riesgos relacionados con las sustancias consideradas peligrosas (RAEE).**

Según la nueva Directiva RAEE, algunas sustancias que desde hace tiempo se utilizan comúnmente en equipos eléctricos y electrónicos se consideran sustancias peligrosas para las personas y el medio ambiente. La recogida selectiva de estos residuos facilita el reciclaje del aparato y sus componentes, permite su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente y evita posibles efectos perjudiciales para la naturaleza y la salud de las personas.

### 1. Características del producto

Microcentral de empotrar para instalación tras mecanismo para el mando cableado y radio de motores tubulares o cargas resistivas a través de los dos canales de salida de relé. La alimentación se efectúa directamente mediante la red eléctrica de corriente alterna de 230 Vcc.

La central se caracteriza por:

- Selección del modo funcionamiento: mando de un motor o mando de dos cargas resistivas (por ejemplo, luces)
- Entradas separadas para apertura y cierre
- Led y zumbador acústico para la programación
- Pulsador de programación
- Receptor integrado de 433,92 MHz con capacidad de 15 mandos a distancia de 2 canales rolling code

### Características técnicas

Medidas de la caja	42 x 36 x 21 mm
Grado de protección	IP20
Alimentación	100 + 240 Vca (50/60 Hz)/cc
Consumo en stand-by	0,3 W
Capacidad de los contactos de relé (CA @240 V)	5 A (carga resistiva) 2 A (motores eléctricos)
Capacidad de los contactos de relé (CC @30 V)	5 A (carga resistiva)
Tipos de salida	Monoestable Biestable Temporizada Control del motor
Memoria del receptor	30 canales (15 mandos a distancia de 2 canales)
Codificación del mando a distancia y frecuencia de trabajo	Rolling code
Temperatura de funcionamiento	-20/+40°C

### 2. Caja de conexiones

N. borne	Descripción
1	Entrada 1 (acciona la salida 1)
2	Entrada 2 (acciona la salida 2)
3	Entrada de alimentación del neutro (CA) y el negativo (CC)
4	Entrada de alimentación de la fase (CA) y el positivo (CC)
5	Común relé
6	Contacto N.A del relé 1 (carga resistiva), dirección 1 (motor eléctrico)
7	Contacto N.A del relé 2 (carga resistiva), dirección 2 (motor eléctrico)

### 3. Encendido del dispositivo

Durante el encendido, el dispositivo emite:

- 1 bip con tono bajo de 1 s si hay, como mínimo, un mando a distancia memorizado
- 2 bips con tono bajo si no hay ningún mando a distancia memorizado

**4. Configuración del modo de funcionamiento**











La microcentral sale configurada de fábrica en modo motor.













En cualquier caso, hay que asegurarse de no conectar un motor eléctrico a una microcentral configurada en modo luces ya que se podrían alimentar al mismo tiempo los dos arrollamientos del motor.

**¡Atención!**

Nota: la ejecución de este procedimiento borra todos los mandos a distancia presentes en la memoria.

Paso	Acción		Señalización	
1	Mantenga pulsado P1 durante más de 3 s	 > 3 s	El zumbador emite un bip	 x 1
	Siga pulsando P1 durante más de 3 s	 > 3 s	El zumbador emite un bip	 x 1
3	Suelte P1 y púlselo para seleccionar la configuración de la microcentral según las señalizaciones del zumbador.	 x n	m = 1 bip => Mod. luces m = 2 bips => Mod. motor	 x m
4	Mantenga pulsado P1 durante más de 3 s para terminar el procedimiento	 > 3 s	El zumbador emite un bip	 x 1









**5. Programación del tiempo de trabajo (modo motor)**

Paso	Acción		Señalización	
1	Pulse P1	 x 1	El zumbador emite un bip cada 2 s	 x 1
2	Mantenga pulsado P1 durante más de 3 s	 > 3 s	El zumbador emite un bip	 x 1
3	Pulse P1 un número de veces igual a los minutos de activación del motor deseados: 1 presión => 0 minutos 2 presiones => 1 minutos ..... 60 presiones => 59 minutos	 x n	El zumbador emite 3 bips cada vez que se presiona la tecla	 x 3
4	Confirme los minutos de funcionamiento manteniendo pulsado P1 durante más de 3 s	 > 3 s	El zumbador emite un bip	 x 1
5	Pulse P1 un número de veces igual a los segundos de activación del motor deseados: 1 presión => 0 segundos 2 presiones => 1 segundos ..... 60 presiones => 59 segundos	 x n	El zumbador emite 4 bips cada vez que se presiona la tecla	 x 3
6	Confirme los segundos de funcionamiento manteniendo pulsado P1 durante más de 3 s y terminar el procedimiento	 > 3 s	El zumbador emite un bip	 x 1

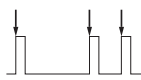
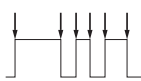
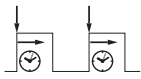
Nota: si no se confirma el tiempo, se mantiene el tiempo configurado con anterioridad.

Nota: si se configura un tiempo igual a 0 min y 0 s, se configura automáticamente el tiempo configurado por defecto, o sea, 4 min y 0 s.

















**6. Configuración de las salidas (modo luces)**

Paso	Acción		Señalización	
1	Pulse 3 veces P1 para configurar la salida 1 Pulse 4 veces P1 para configurar la salida 2	 x n	n = 3 => Salida 1 n = 4 => Salida 2	 x n
2	Mantenga pulsado P1 durante más de 3 s	 > 3 s	El zumbador emite un bip	 x 1
3	Pulse P1 para seleccionar la configuración de la microcentral según las señalizaciones del zumbador.	 x n	m = 1 bip => Monoestable m = 2 bips => Biestable m = 3 bips => Temporizada	 x m
4	Mantenga pulsado P1 durante más de 3 s	 > 3 s	El zumbador emite un bip	 x 1

El tipo de funcionamiento de las salidas se puede configurar de la siguiente manera:

Modo de funcionamiento	Configuración del mando	Descripción
Luces	<p>Monoestable</p> 	<p>La salida seleccionada solo está activada cuando se pulsa la tecla del mando.</p> <p>Si la salida ya está activada (por ejemplo, salida activada por mando cableado con siguiente mando a distancia), el segundo mando se ignora.</p> <p><b>Nota:</b> En caso de falta de tensión, cuando se restablece la alimentación, la central mantiene el estado de las salidas (si no se cambia el estado de las entradas locales mientras no hay tensión)</p>
	<p>Biestable (programación de fábrica)</p> 	<p>Las salidas se controlan de la siguiente manera:</p> <p>Primer mando: =&gt; salida activada Segundo mando: =&gt; salida desactivada</p> <p>Además, cuando el interruptor local está cerrado y la salida correspondiente está activada, si se pulsa la correspondiente tecla del mando a distancia, la salida se desactiva; cuando se reabre el interruptor, la salida se activa de nuevo.</p> <p><b>Nota:</b> En caso de falta de tensión, cuando se restablece la alimentación, la central mantiene el estado de las salidas (si no se cambia el estado de las entradas locales mientras no hay tensión).</p>
	<p>Temporizada</p> 	<p>La salida seleccionada está activada cuando se pulsa la tecla del mando a distancia y permanece activada durante el tiempo configurado.</p> <p>La salida se puede desactivar pulsando la tecla tras un tiempo mínimo de 5 segundos.</p> <p>La salida está accionada de la misma manera por un pulsador cableado y de forma similar por un interruptor, según se describa a continuación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- el cambio de estado del interruptor equivale a la presión de la tecla del mando a distancia y provoca la activación/desactivación de la salida, si entre los dos cambios de estado ha transcurrido un tiempo mínimo de 5 s.</li> </ul> <p><b>Nota:</b> En caso de falta de tensión, cuando se restablece la alimentación, la central tiene las salidas desactivadas.</p>












**7. Programación temporizada de las salidas (modo luces)**

Paso	Acción		Señalización	
1	Pulse P1	 x 1	El zumbador emite un bip cada 2 s	 x 1
2	Mantenga pulsado P1 durante más de 3 s	 > 3 s	El zumbador emite un bip	 x 1
3	Pulse P1 un número de veces igual a las horas deseadas de activación de las salidas: 1 presión => 0 horas 2 presiones => 1 hora ... 10 presiones => 9 horas	 x n	El zumbador emite 2 bips cada vez que se presiona la tecla	 x 2
4	Confirme las horas de funcionamiento manteniendo pulsado P1 durante más de 3 s	 > 3 s	El zumbador emite un bip	 x 1
5	Pulse P1 un número de veces igual a los minutos de activación del motor deseados: 1 presión => 0 minutos 2 presiones => 1 minutos ... 60 presiones => 59 minutos	 x n	El zumbador emite 3 bips cada vez que se presiona la tecla	 x 3
6	Confirme los minutos de funcionamiento manteniendo pulsado P1 durante más de 3 s	 > 3 s	El zumbador emite un bip	 x 1
7	Pulse P1 un número de veces igual a los segundos de activación del motor deseados: 1 presión => 0 segundos 2 presiones => 1 segundo ... 60 presiones => 59 segundos	 x n	El zumbador emite 4 bips cada vez que se presiona la tecla	 x 4
8	Confirme los segundos de funcionamiento manteniendo pulsado P1 durante más de 3 s y terminar el procedimiento	 > 3 s	El zumbador emite un bip	 x 1

**Nota:** si no se confirma el tiempo, se mantiene el tiempo configurado con anterioridad.

**Nota:** si se configura un tiempo igual a 0 h, 0 min y 0 s, se configura automáticamente el tiempo configurado por defecto, o sea, 0 h, 1 min y 0 s.


**8. Programación de los mandos a distancia**

Paso	Acción		Señalización				
1	Pulse 2 veces P1	 x 2	El zumbador emite 2 bips cada 2 s		 x 2		
2	Mantenga pulsado P1 durante más de 3 s	 > 3 s	El zumbador emite un bip		 x 1		
3	Pulse P1 para seleccionar la configuración de la microcentral según las señalizaciones del zumbador.		El zumbador emite un número de bips igual al modo configurado				
							
			0	Paso-paso		Salida 1	1
			1	Subida-stop		Salida 2	2
			2	Bajada-stop			3
			3	Paso-paso UP			4
			4	Subida UP			5
			5	Bajada UP			6
			6	Stop			7
			7	Subida			8
8	Bajada		9				
4	Pulse la tecla del mando a distancia que desea memorizar.		El zumbador emite 2 bips		 x 2		
5	Para memorizar otro mando a distancia (o tecla), repita las operaciones desde el punto 3						
6	Espere a que transcurra el tiempo límite de 10 s para salir del procedimiento. El zumbador indica que se ha salido del procedimiento	... 10 s ...	El zumbador emite un bip		 x 1		

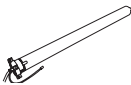
**Nota:** En caso de intento de memorización de una tecla ya memorizada, el zumbador emitirá 5 bips

**Nota:** en caso de que la memoria esté llena, el zumbador emitirá 10 bips largos

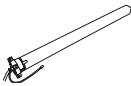
La tecla del mando a distancia que se debe memorizar se puede configurar de las siguientes maneras


Modo de funcionamiento	Configuración del mando	Descripción
	Salida 1	Activación de la salida 1 según el modo programado (monoestable, biestable o temporizada)
	Salida 2	Activación de la salida 2 según el modo programado (monoestable, biestable o temporizada)

La tecla del mando a distancia que se debe memorizar se puede configurar de los siguientes modos:







Modo de funcionamiento	Configuración del mando	Descripción
<p>Motor</p> 	Paso a paso	El motor ejecuta el mando paso a paso, es decir, cada vez que reciba el mando, ejecutará la secuencia SUBIDA-STOP-BAJADA-STOP-SUBIDA...
	Subida/stop	Al recibir el mando, la central activa el relé de subida por el tiempo de trabajo programado; con el relé de subida cerrado, al recibir el mando, se desactiva el relé.
	Bajada/stop	Al recibir el mando, la central activa el relé de bajada por el tiempo de trabajo programado; con el relé de bajada cerrado, al recibir el mando, se desactiva el relé.
	Paso a paso UP	Al recibir el mando, la central actúa como para el mando paso a paso, pero sin ejecutar el mando de parada entre la subida y la bajada. Al soltar la tecla o una vez transcurrido el tiempo máximo de trabajo, la central desactiva el relé.
	Subida UP	Al recibir el mando, la central activa el relé de subida. Al soltar la tecla o una vez transcurrido el tiempo máximo de trabajo, la central desactiva el relé.
	Bajada UP	Al recibir el mando, la central activa el relé de bajada. Al soltar la tecla o una vez transcurrido el tiempo máximo de trabajo, la central desactiva el relé.
	Stop	Al recibir el mando, la central desactiva el relé de subida y de bajada
	Subida	Al recibir el mando, la central activa el relé de subida por un tiempo máximo igual al tiempo de trabajo configurado
	Bajada	Al recibir el mando, la central activa el relé de bajada por un tiempo máximo igual al tiempo de trabajo configurado
	<b>Nota:</b>	

**9. Funciones de los mandos cableados**






Modo de funcionamiento	Entrada	Descripción
<p>Motor</p> 	Entrada 1	Subida / stop
	Entrada 2	Bajada/stop
	Entrada 1 + Entrada 2 (simultáneas)	Paso a paso

Modo de funcionamiento	Duración del impulso	Descripción
<p>Luces</p> 	< 1 s	La central asume que está conectada a una <b>PULSADOR</b> . El mando se ejecuta solo cuando se cierra el contacto según el modo de funcionamiento de las salidas programado
	> 1 s	La central asume que está conectada a un <b>INTERRUPTOR</b> . El mando se ejecuta tanto al cerrar el contacto como al reabrirlo según el modo de funcionamiento de las salidas programado

## 10. Borrado de un mando a distancia

Paso	Acción		Señalización	
1	Mantenga pulsado P1 durante más de 3 s	 > 3 s	El zumbador emite un bip	 x 1
2	Espere la señal del zumbador (aproximadamente 0,5 s).		El zumbador empieza a emitir 5 bips	 x 1
3	Pulse P1 en correspondencia del 5º bip	 x 1		
4	Pulse la tecla del mando a distancia que se desea borrar		El zumbador emite 5 bips para indicar que se ha efectuado el borrado	 x 5
5	Para borrar otros mandos, repita las operaciones desde el punto 4			
6	Espere a que transcurra el tiempo límite de 10 s para salir del procedimiento	... 10 s ...	El zumbador emite un bip	 x 5






## 11. Borrado de todos los mandos a distancia

Paso	Acción		Señalización	
1	Mantenga pulsado P1 durante más de 3 s	 > 3 s	El zumbador emite un bip	 x 1
2	Espere la señal del zumbador (aproximadamente 0,5 s).		El zumbador empieza a emitir 5 bips	 x 1
3	Pulse P1 en correspondencia del 4º bip	 x 1		
4	El zumbador señala que se ha efectuado el borrado		El zumbador emite 5 bips	 x 5

## 12. Restablecimiento de los parámetros de fábrica

**Nota:** Al restablecer los parámetros de fábrica:

- Se borran todos los mandos a distancia presentes en la memoria
- Se programa el funcionamiento en modo motor
- Se configuran las salidas en biestables
- Se programa la temporización del motor en 4 min y 0 s

Paso	Acción		Señalización	
1	Mantenga pulsado P1 durante más de 3 s	 > 3 s	El zumbador emite un bip	 x 1
2	Espere la señal del zumbador (aproximadamente 0,5 s).		El zumbador empieza a emitir 5 bips	 x 5
3	Pulse P1 en correspondencia del 3er bip	 x 1		
4	El zumbador señala que se han restablecidos los parámetros de fábrica		El zumbador emite 3 bips	 x 3



## DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD (Directiva 2006/42/CE - Anexo II A)

N.: ZDT00704.00

El abajo firmante, representante del siguiente fabricante

**Vimar SpA**  
 Viale Vicenza, 14 - 36063 Marostica (VI) Italia  
 declara bajo su propia responsabilidad que los productos

### Tarjeta electrónica radio de mando

Marca	Ref. tipo	Ref. cat.	Descripción
Elvox	ECGF	ECGF	Centralita mando 230 V 200 W persianas/ventanas micro

\* Consulte [www.vimar.com](http://www.vimar.com) para la descripción completa de los productos.

estando instalados con accesorios y/o carcasas adecuados, son conformes a lo establecido por la/s siguiente/s directiva/s comunitaria/s (incluidas todas sus actualizaciones)

Referencia núm.	Título
1999/5/CE	Directiva R&TTE

y que se han aplicado todas las normas y/o especificaciones técnicas

Referencia correspondiente a las normas y/o especificaciones técnicas, o partes de ellas, utilizadas para esta declaración de conformidad

- Normas armonizadas

Núm.	Edición	Título
Title	//	//
EN 301 489-3	2013	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Electro Magnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short-Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz
EN 300 220-2	2012	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Short Range Devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1 000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive
EN 60950-1 A11 A1 A12	2006 2009 2010 2011	Information technology equipment - Safety - Part 1: General requirements

- Otras normas y/o especificaciones técnicas

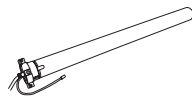
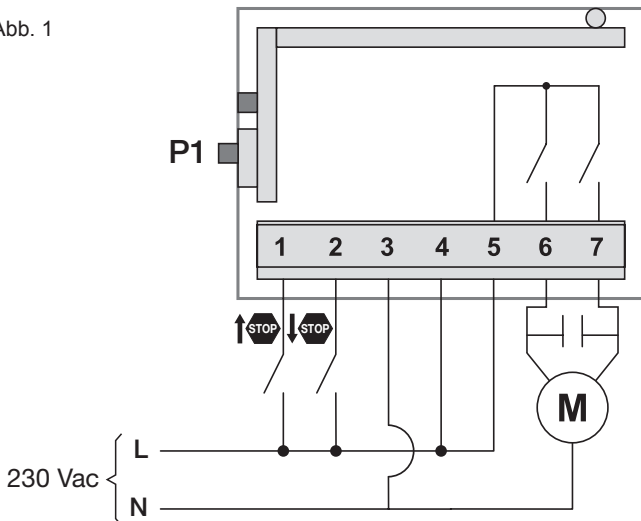
Núm.	Edición	Título
//	//	//
//	//	//

- Otras soluciones técnicas cuyos detalles se incluyen en la documentación técnica o en el expediente técnico de fabricación:

Marostica, 27/07/2016

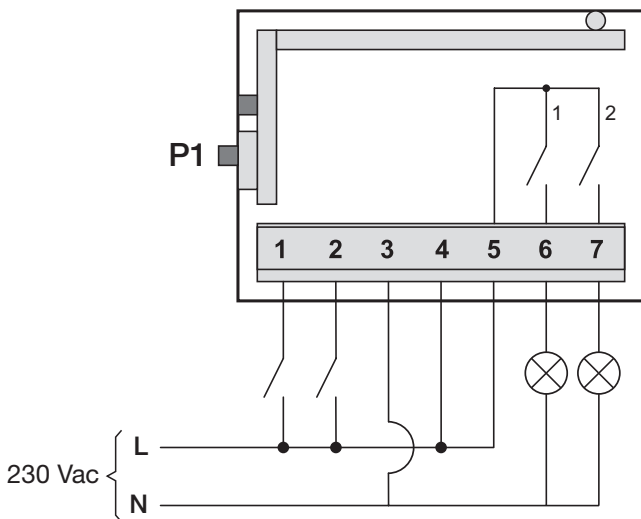
El administrador delegado

Abb. 1



**STANDARD**

Abb. 2



<b>Inhalt:</b> .....	<b>Seite</b>
Produktmerkmale .....	4
Klemmleiste .....	4
Geräteeinschaltung .....	4
Konfiguration der Betriebsart.....	5
Programmierung der Arbeitszeit (Betriebsart Motor).....	5
Konfiguration der Ausgänge (Betriebsart Beleuchtung) .....	6
Programmierung der Ausgangs-Zeitsteuerung (Betriebsart Beleuchtung).....	7
Programmierung der Funkfernsteuerungen .....	8
Funktionen der verkabelten Steuerungen .....	9
Löschen einer Funkfernsteuerung.....	10
Löschen aller Funkfernsteuerungen .....	10
Einstellung der Werksparameter .....	10

**HINWEISE FÜR DEN INSTALLATIONSTECHNIKER**

- Die Anweisungen der vorliegenden Anleitung sind aufmerksam durchzulesen, da sie wichtige Angaben zur Sicherheit bei Einbau, Gebrauch und Wartung der Anlage beinhaltet.
- Nach dem Auspacken ist das Gerät auf seine Unversehrtheit zu überprüfen. Das Verpackungsmaterial darf nicht in die Hände von Kindern geraten, da es eine potentielle Gefahrenquelle darstellt. Die Anlage muss die Anforderungen der einschlägigen CEI-Normen erfüllen.
- Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich vorgesehen ist. Jede andere Verwendung ist zweckwidrig und daher gefährlich. Der Hersteller ist nicht haftbar für eventuelle Schäden durch zweckwidrigen, falschen und unvernünftigen Gebrauch des Geräts.
- Vor jedem Reinigungs- oder Wartungseingriff muss die Stromversorgung des Geräts am Anlagenschalter unterbrochen werden.
- Im Fall von Defekten am Gerät oder Betriebsstörungen die Stromversorgung über den Schalter unterbrechen und das Gerät nicht eigenhändig reparieren. Eventuelle Reparaturen dürfen ausschließlich durch eine vom Hersteller autorisierte Kundendienststelle ausgeführt werden. Bei Missachtung der obigen Vorgaben kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigt werden.
- Sämtliche Apparate der Anlage dürfen ausschließlich für den Zweck verwendet werden, für den sie ausgelegt sind.
- Diese Anleitung muss immer mit der Dokumentation der Anlage aufbewahrt werden.

**Richtlinie 2002/96/EG (WEEE).**



Das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Lebenszeit vom Hausmüll getrennt zu entsorgen ist, und einer Müllsammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zugeführt, oder bei Kauf eines neuen gleichartigen Geräts dem Händler zurückgegeben werden muss.

Der Benutzer ist für die vorschriftsmäßige Entsorgung durch eine geeignete Sammelstelle verantwortlich. Die getrennte Sammlung zwecks anschließender Zuführung des Altgeräts zum Recycling, zur Aufbereitung und umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche umwelt- und gesundheitsschädliche Folgen zu vermeiden, und fördert die Wiederverwertung der im Gerät enthaltenen Werkstoffe. Für genauere Informationen über die verfügbaren Sammelsysteme wenden Sie sich bitte an den örtlichen Abfallsammeldienst oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

**Durch die als gefährlich eingestuften Stoffe bedingte Risiken (WEEE).**

Laut der neuen WEEE-Richtlinie werden bestimmte Stoffe, die seit geraumer Zeit gemeinhin in elektrischen und elektronischen Geräten verwendet werden, als gesundheits- und umweltgefährdend eingestuft. Die getrennte Sammlung zwecks anschließender Zuführung des Altgeräts zum Recycling, zur Aufbereitung und umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche umwelt- und gesundheitsschädliche Folgen zu vermeiden, und fördert die Wiederverwertung der im Gerät enthaltenen Werkstoffe.

**1. Produktmerkmale:**

Mikro-Steuergerät für rückseitige Unterputzinstallation zur verkabelten und Funksteuerung von Rohrmotoren oder ohmschen Lasten über die beiden Relais-Ausgangskanäle. Die Versorgung erfolgt direkt vom 230 Vac Wechselstromnetz. Das Steuergerät verfügt über:

Auswahl der Betriebsart zwischen Steuerung eines Motors oder 2 ohmscher Lasten (z.B. Beleuchtung)

- Separate Eingänge für Öffnen und Schließen
- LEDs und Summer für die Programmierung
- Programmierungstaste
- Integrierten 433,92 MHz Empfänger mit Kapazität von 15 Rolling Code 2-Kanal-Funkfernsteuerungen

**Technische Merkmale:**

Abmessungen Gehäuse	42 x 36 x 21 mm
Schutzart	IP20
Versorgung	100 ÷ 240 Vac (50/60 Hz)/dc
Verbrauch in Standby	0,3 W
Relais-Kontaktbelastbarkeit (AC @240V)	5A (ohmsche Last) 2A (Elektromotoren)
Relais-Kontaktbelastbarkeit (DC @30V)	5A (ohmsche Last)
Ausgangstyp	Monostabil Bistabil Zeitgesteuert Motorsteuerung
Empfängerspeicher	30 Kanäle (15 2-Kanal-Funkfernsteuerungen)
Codierung der Funkfernsteuerung und Arbeitsfrequenz	Rollingcode
Betriebstemperatur	-20/+40°C

**2. Klemmenleiste**

Klemmennummer	Beschreibung
1	Eingang 1 (steuert Ausgang 1)
2	Eingang 2 (steuert Ausgang 2)
3	Versorgungseingang Nullleiter (AC), Minusleiter (DC)
4	Versorgungseingang Phase (AC), Plusleiter (DC)
5	Gemeinsamer Relaiskontakt
6	Schließerkontakt Relais 1 (ohmsche Last), Richtung 1 (Elektromotor)
7	Schließerkontakt Relais 2 (ohmsche Last), Richtung 2 (Elektromotor)

**3. Geräteeinschaltung:**

Signalisierungen beim Einschalten des Geräts:

- 1 1 s langer tiefer Piepton, wenn mindestens eine Funkfernsteuerung gespeichert ist
- 2 tiefe Pieptöne, wenn keine Funkfernsteuerung gespeichert ist









**4. Konfiguration der Betriebsart:**















**Das Mikro-Steuergerät ist werkseitig auf Betriebsart Motor eingestellt.  
Auf keinen Fall einen Elektromotor bei Einstellung des Mikro-Steuergeräts auf Betriebsart Beleuchtung anschließen, da hierbei gleichzeitig beide Motorwicklungen gespeist werden könnten.**

**Warnung!**

**Hinweis:** Beim Ausführen dieses Vorgangs werden alle gespeicherten Funkfernsteuerungen gelöscht!

Schritt	Aktion		Anzeige	
1	P1 drücken und mindestens 3 s lang gedrückt halten	 > 3 s	Der Summer gibt einen Piepton aus	 x 1
	P1 weiterhin drücken und mindestens 3 s lang gedrückt halten	 > 3 s	Der Summer gibt einen Piepton aus	 x 1
3	P1 loslassen und daraufhin drücken, um die Einstellung des Mikro-Steuergeräts entsprechend der Summer-Anzeige auszuwählen.	 x n	m = 1 Piepton => Betr. Beleuchtung m = 2 Pieptöne => Betr. Motor	 x m
4	P1 drücken und mindestens 3 s lang gedrückt halten, um den Vorgang abzuschließen	 > 3 s	Der Summer gibt einen Piepton aus	 x 1









**5. Programmierung der Arbeitszeit (Betriebsart Motor):**

Schritt	Aktion		Anzeige	
1	P1 drücken	 x 1	Der Summer gibt alle 2 s einen Piepton aus	 x 1
2	P1 drücken und mindestens 3 s lang gedrückt halten	 > 3 s	Der Summer gibt einen Piepton aus	 x 1
3	P1 sooft drücken, wie es den gewünschten Aktivierungsminuten des Motors entspricht: 1 Mal drücken => 0 Minuten 2 Mal drücken => 1 Minute ..... 60 Mal drücken => 59 Minuten	 x n	Der Summer gibt bei jedem Tastendruck 3 Pieptöne aus	 x 3
4	Durch mindestens 3 s langes Halten von P1 die Betriebsminuten übernehmen	 > 3 s	Der Summer gibt einen Piepton aus	 x 1
5	P1 sooft drücken, wie es den gewünschten Aktivierungssekunden des Motors entspricht: 1 Mal drücken => 0 Sekunden 2 Mal drücken => 1 Sekunde ..... 60 Mal drücken => 59 Sekunden	 x n	Der Summer gibt bei jedem Tastendruck 4 Pieptöne aus	 x 3
6	Durch mindestens 3 s langes Halten von P1 die Betriebsminuten übernehmen und den Vorgang abschließen	 > 3 s	Der Summer gibt einen Piepton aus	 x 1

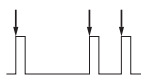
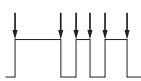
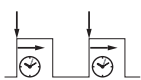
**Hinweis:** Wird die Zeit nicht bestätigt, so hat die vorab eingestellte Zeit Gültigkeit.

**Hinweis:** Beim Einstellversuch einer Zeit von 0 min und 0 s wird automatisch die werkseitige Zeit von 4 min und 0 s gesetzt.

















**6. Konfiguration der Ausgänge (Betriebsart Beleuchtung):**

Schritt	Aktion		Anzeige	
1	P1 zur Konfiguration des Ausganges 1 3 Mal drücken P1 zur Konfiguration des Ausganges 2 4 Mal drücken	 x n	n = 3 => Ausgang 1 n = 4 => Ausgang 2	 x n
2	P1 drücken und mindestens 3 s lang gedrückt halten	 > 3 s	Der Summer gibt einen Piepton aus	 x 1
3	P1 drücken, um die Einstellung des Mikro-Steuergeräts entsprechend der Summer-Anzeige auszuwählen.	 x n	m = 1 Piepton => Monostabil m = 2 Pieptöne => Bistabil m = 3 Pieptöne => Zeitgesteuert	 x m
4	P1 drücken und mindestens 3 s lang gedrückt halten	 > 3 s	Der Summer gibt einen Piepton aus	 x 1

Die Funktionsweise der Ausgänge kann folgendermaßen eingestellt werden:

Betriebsarten	Konfiguration des Schaltbefehls	Beschreibung
Beleuchtung	<p>Monostabil</p> 	<p>Der ausgewählte Ausgang wird nur bei Drücken der Taste auf der Fernsteuerung aktiviert. Ist der Ausgang bereits aktiv (zum Beispiel durch verkabelte und anschließende Funkfernsteuerung), wird der zweite Schaltbefehl ignoriert. <b>Hinweis:</b> Bei Wiederherstellung der Spannungsversorgung nach einem Stromausfall hält das Steuergerät den Status der Ausgänge aufrecht (sofern der Status der lokalen Eingänge während des Stromausfalls nicht geändert wurde)</p>
	<p>Bistabil (Werkseinstellung)</p> 	<p>Die Ausgänge werden folgendermaßen beschaltet: Erster Schaltbefehl: =&gt; Ausgang aktiviert Zweiter Schaltbefehl: =&gt; Ausgang deaktiviert Wenn der lokale Schalter geschlossen und der entsprechende Ausgang aktiviert ist, wird der Ausgang bei Drücken der betreffenden Taste auf der Funkfernsteuerung deaktiviert. Bei erneutem Öffnen des Schalters wird der Ausgang wieder aktiviert. <b>Hinweis:</b> Bei Wiederherstellung der Spannungsversorgung nach einem Stromausfall hält das Steuergerät den Status der Ausgänge aufrecht (sofern der Status der lokalen Eingänge während des Stromausfalls nicht geändert wurde).</p>
	<p>Zeitgesteuert</p> 	<p>Der ausgewählte Ausgang wird bei Drücken der Taste auf der Funkfernsteuerung aktiviert und bleibt für die Dauer des eingestellten Zeitintervalls aktiv. Der Ausgang kann bei Drücken der Taste nach einer Mindestzeit von 5 Sekunden deaktiviert werden. Der Ausgang wird über verkabelte Taste auf die gleiche Art und über Schalter auf ähnliche Art wie folgt beschaltet: - der Statuswechsel des Schalters entspricht dem Druck der Taste auf der Funkfernsteuerung und bewirkt die Aktivierung/Deaktivierung des Ausganges, wenn zwischen den beiden Statuswechseln eine Mindestzeit von 5 s verstrichen ist. <b>Hinweis:</b> Bei Wiederherstellung der Spannungsversorgung nach einem Stromausfall hält das Steuergerät die Ausgänge im deaktivierten Status.</p>












**7. Programmierung der Ausgangs-Zeitsteuerung (Betriebsart Beleuchtung):**

Schritt	Aktion		Anzeige	
1	P1 drücken	 x 1	Der Summer gibt alle 2 s einen Piepton aus	 x 1
2	P1 drücken und mindestens 3 s lang gedrückt halten	 > 3 s	Der Summer gibt einen Piepton aus	 x 1
3	P1 sooft drücken, wie es den gewünschten Aktivierungsstunden der Ausgänge entspricht: 1 Mal drücken => 0 Stunden 2 Mal drücken => 1 Stunde ... 10 Mal drücken => 9 Stunden	 x n	Der Summer gibt bei jedem Tastendruck 2 Pieptöne aus	 x 2
4	Durch mindestens 3 s langes Halten von P1 die Betriebsstunden übernehmen	 > 3 s	Der Summer gibt einen Piepton aus	 x 1
5	P1 sooft drücken, wie es den gewünschten Aktivierungsminuten des Motors entspricht: 1 Mal drücken => 0 Minuten 2 Mal drücken => 1 Minute ... 60 Mal drücken => 59 Minuten	 x n	Der Summer gibt bei jedem Tastendruck 3 Pieptöne aus	 x 3
6	Durch mindestens 3 s langes Halten von P1 die Betriebsminuten übernehmen	 > 3 s	Der Summer gibt einen Piepton aus	 x 1
7	P1 sooft drücken, wie es den gewünschten Aktivierungssekunden des Motors entspricht: 1 Mal drücken => 0 Sekunden 2 Mal drücken => 1 Sekunde ... 60 Mal drücken => 59 Sekunden	 x n	Der Summer gibt bei jedem Tastendruck 4 Pieptöne aus	 x 4
8	Durch mindestens 3 s langes Halten von P1 die Betriebsminuten übernehmen und den Vorgang abschließen	 > 3 s	Der Summer gibt einen Piepton aus	 x 1

**Hinweis:** Wird die Zeit nicht bestätigt, so hat die vorab eingestellte Zeit Gültigkeit.

**Hinweis:** Beim Einstellversuch einer Zeit von 0 h, 0 min und 0 s wird automatisch die werkseitige Zeit von 0 h, 1 min und 0 s gesetzt


**8. Programmierung der Funkfernsteuerungen:**

Schritt	Aktion		Anzeige				
1	P1 2 Mal drücken	 x 2	Der Summer gibt alle 2 s 2 Pieptöne aus	 x 2			
2	P1 drücken und mindestens 3 s lang gedrückt halten	 > 3 s	Der Summer gibt einen Piepton aus	 x 1			
3	P1 drücken, um die Einstellung des Mikro-Steuergeräts entsprechend der Summer-Anzeige auszuwählen.		Der Summer gibt einer der eingestellten Betriebsart entsprechende Anzahl von Pieptönen aus	 ↓			
							
			0		Schritt	Ausgang 1	1
			1		Öffnen-Stopp	Ausgang 2	2
			2		Schließen-Stopp		3
			3		Schritt AUF		4
			4		Öffnen AUF		5
			5		Schließen AUF		6
			6		Stopp		7
			7		Öffnen		8
8	Schließen		9				
4	Die zu speichernde Taste der Funkfernsteuerung drücken.		Der Summer gibt 2 Pieptöne aus	 x 2			
5	Zum Anlernen einer weiteren Funkfernsteuerung (oder Taste) ab Punkt 3 wiederholen						
6	Das 10 s lange Timeout zum Beenden des Vorgangs abwarten. Das Beenden des Vorgangs wird durch den Summer gemeldet	... 10 s ...	Der Summer gibt einen Piepton aus	 x 1			

**Hinweis:** Beim Speicherversuch einer bereits gespeicherten Taste gibt der Summer 5 Pieptöne aus

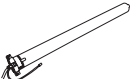
**Hinweis:** Bei vollem Speicher gibt der Summer 10 lange Pieptöne aus

Die Taste der zu speichernden Funkfernsteuerung kann folgendermaßen eingestellt werden

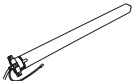
Betriebsarten	Konfiguration des Schaltbefehls	Beschreibung
	Ausgang 1	Aktivierung des Ausgangs 1 in der eingestellten Betriebsart (monostabil, bistabil oder zeitgesteuert)
	Ausgang 2	Aktivierung des Ausgangs 2 in der eingestellten Betriebsart (monostabil, bistabil oder zeitgesteuert)




Die Taste der zu speichernden Funkfernsteuerung kann folgendermaßen eingestellt werden:







Betriebsarten	Konfiguration des Schaltbefehls	Beschreibung
Elektro- 	Schrittbetrieb	Der Motor führt den Schaltbefehl Schrittbetrieb aus, d.h. bei jedem Empfang des Schaltbefehls erfolgt die Sequenz ÖFFNEN-STOPP-SENKEN-STOPP-ÖFFNEN...
	Öffnen/Stopp	Das Steuergerät aktiviert beim Empfang des Schaltbefehls das Relais Öffnen für die eingestellte Arbeitszeit. Ist das Relais Öffnen geschlossen, wird das Relais beim Empfang des Schaltbefehls deaktiviert.
	Schließen/Stopp	Das Steuergerät aktiviert beim Empfang des Schaltbefehls das Relais Schließen für die eingestellte Arbeitszeit. Ist das Relais Schließen geschlossen, wird das Relais beim Empfang des Schaltbefehls deaktiviert.
	Schrittbetrieb AUF	Das Steuergerät verhält sich beim Empfang des Schaltbefehls wie im Schrittbetrieb, führt aber zwischen Öffnen und Schließen keinen Stopp aus. Das Steuergerät deaktiviert das Relais beim Loslassen der Taste bzw. nach Ablauf der maximalen Arbeitszeit.
	Öffnen AUF	Das Steuergerät aktiviert beim Empfang des Schaltbefehls das Relais Öffnen. Das Steuergerät deaktiviert das Relais beim Loslassen der Taste bzw. nach Ablauf der maximalen Arbeitszeit.
	Schließen AUF	Das Steuergerät aktiviert beim Empfang des Schaltbefehls das Relais Schließen. Das Steuergerät deaktiviert das Relais beim Loslassen der Taste bzw. nach Ablauf der maximalen Arbeitszeit.
	Stopp	Das Steuergerät deaktiviert beim Empfang des Schaltbefehls das Relais Öffnen und Schließen.
	Öffnen	Das Steuergerät aktiviert beim Empfang des Schaltbefehls das Relais Öffnen für eine der eingestellten Arbeitszeit entsprechende Höchstzeit.
	Schließen	Das Steuergerät aktiviert beim Empfang des Schaltbefehls das Relais Öffnen für eine der eingestellten Arbeitszeit entsprechende Höchstzeit.
<b>Hinweis:</b>		
		Bei Wiederherstellung der Spannungsversorgung nach einem Stromausfall hält das Steuergerät die Ausgänge bis zur Erteilung eines Schaltbefehls an den Verbraucher im deaktivierten Status.

**9. Funktionen der verkabelten Steuerungen:**






Betriebsarten	Eingang	Beschreibung
Elektro- 	Eingang 1	Öffnen/Stopp
	Eingang 2	Schließen/Stopp
	Eingang 1 + Eingang 2 (gleichzeitig)	Schrittbetrieb

Betriebsarten	Impulsdauer	Beschreibung
Beleuchtung 	< 1 s	Das Steuergerät nimmt an, mit einer <b>TASTE</b> verbunden zu sein. Der Schaltbefehl wird nur beim Schließen des Kontakts nach der eingestellten Betriebsart der Ausgänge ausgeführt
	> 1 s	Das Steuergerät nimmt an, mit einem <b>SCHALTER</b> verbunden zu sein. Der Schaltbefehl wird beim Schließen sowie erneuten Öffnen des Kontakts nach der eingestellten Betriebsart der Ausgänge ausgeführt

**10. Löschen einer Funkfernsteuerung:**

Schritt	Aktion		Anzeige	
1	P1 drücken und mindestens 3 s lang gedrückt halten		Der Summer gibt einen Piepton aus	 x 1
2	(Ca. 0,5 s) auf die Summer-Anzeige warten.		Der Summer beginnt mit der Ausgabe von 5 Pieptönen	 x 1
3	P1 beim 5. Piepton drücken			
4	Die Taste der zu löschenden Funkfernsteuerung drücken		Der Summer gibt 5 Pieptöne zur Anzeige der erfolgten Löschung aus	 x 5
5	Zum Löschen weiterer Funkfernsteuerungen ab Punkt 4 wiederholen			
6	Das 10 s lange Timeout zum Beenden des Vorgangs abwarten	... 10 s ...	Der Summer gibt einen Piepton aus	 x 5






**11. Löschen aller Funkfernsteuerungen:**

Schritt	Aktion		Anzeige	
1	P1 drücken und mindestens 3 s lang gedrückt halten		Der Summer gibt einen Piepton aus	 x 1
2	(Ca. 0,5 s) auf die Summer-Anzeige warten.		Der Summer beginnt mit der Ausgabe von 5 Pieptönen	 x 1
3	P1 beim 4. Piepton drücken			
4	Das erfolgte Löschen wird durch den Summer gemeldet		Der Summer gibt 5 Pieptöne aus	 x 5

**12. Einstellung der Werksparemeter:**

**Hinweis:** Mit Einstellung der Werksparemeter werden folgende Aktionen durchgeführt:

- Löschen aller gespeicherten Funkfernsteuerungen
- Einstellung der Betriebsart Motor
- Konfiguration der Ausgänge auf bistabil
- Einstellen der Motor-Zeitsteuerung auf 4 min und 0 s

Schritt	Aktion		Anzeige	
1	P1 drücken und mindestens 3 s lang gedrückt halten		Der Summer gibt einen Piepton aus	 x 1
2	(Ca. 0,5 s) auf die Summer-Anzeige warten.		Der Summer beginnt mit der Ausgabe von 5 Pieptönen	 x 5
3	P1 beim 3. Piepton drücken			
4	Die Wiederherstellung der Werksparemeter wird durch den Summer gemeldet		Der Summer gibt 3 Pieptöne aus	 x 3

**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**  
 (Richtlinie 2006/42/EG - Anhang II A)

Nr.: ZDT00704.00

Der Unterzeichnende, als Vertreter des Herstellers

Vimar SpA  
 Viale Vicenza, 14 - 36063 Marostica (VI) Italy  
 erklärt hiermit eigenverantwortlich, dass die Produkte

**Elektronische Funk-Leiterplatte**

Marke	Typenbezug	Bez. nach Kat.	Beschreibung
Elvox	ECGF	ECGF	Mikro-Steuergerät230V 200W Rollladen/Fenster

\* Siehe [www.vimar.com](http://www.vimar.com) für die ausführliche Produktbeschreibung.

bei Installation mit dem spezifischem Zubehör und/oder den geeigneten Gehäusen den Bestimmungen der folgenden gemeinschaftlichen Richtlinie(n) (einschließlich aller anwendbaren Änderungen) entsprechen

Bezug Nr.	Titel
1999/5/EG	R&TTE-Richtlinie

und dass alle Bezugsnormen und/oder technischen Spezifikationen angewandt wurden

Verweis auf die für diese Konformitätserklärung verwendeten Normen und/oder technischen Spezifikationen bzw. auf Teile derselben

- Harmonisierte Normen

Nr.	Ausgabe	Titel
Titel	//	//
EN 301 489-3	2013	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Electro Magnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short-Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz
EN 300 220-2	2012	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Short Range Devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1 000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive
EN 60950-1 A11 A1 A12	2006 2009 2010 2011	Information technology equipment - Safety - Part 1: Allgemeine Anforderungen

- andere Normen und/oder technische Spezifikationen

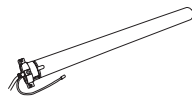
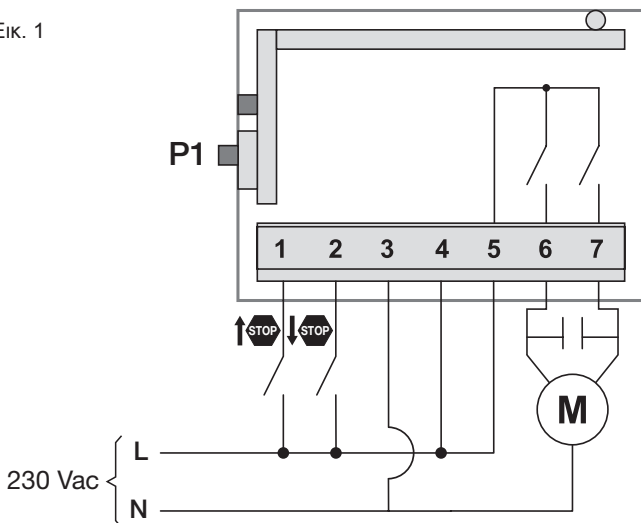
Nr.	Ausgaben	Titel
//	//	//
//	//	//

- andere technische Lösungen, deren Details in der technischen Dokumentation oder in den technischen Bauunterlagen geschildert sind:

Marostica, den 27. Juli 2016

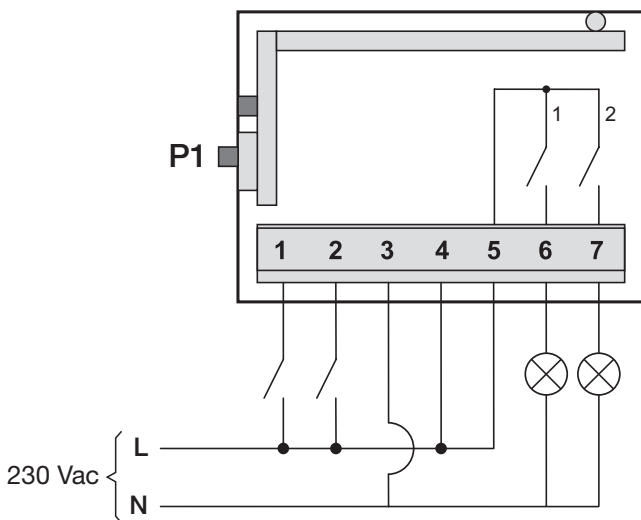
Der Geschäftsführer

Εικ. 1



**ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ**

Εικ. 2




<b>Περιεχόμενα:</b>	<b>Σελίδα</b>
Χαρακτηριστικά προϊόντος .....	4
Κλέμα .....	4
Ενεργοποίηση του μηχανισμού .....	4
Διαμόρφωση τρόπου λειτουργίας .....	5
Προγραμματισμός χρόνου λειτουργίας (τρόπος λειτουργίας κινητήρα) .....	5
Διαμόρφωση των εξόδων (τρόπος λειτουργίας φώτων) .....	6
Χρονικός προγραμματισμός εξόδων (τρόπος λειτουργίας φώτων) .....	7
Προγραμματισμός των τηλεχειριστηρίων .....	8
Λειτουργίες ενσύρματων διακοπών .....	9
Διαγραφή μεμονωμένου τηλεχειριστηρίου .....	10
Διαγραφή όλων των τηλεχειριστηρίων .....	10
Ρύθμιση εργοστασιακών παραμέτρων .....	10

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΕΧΝΙΚΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**

- Διαβάστε προσεκτικά τις προειδοποιήσεις του παρόντος εντύπου, καθώς παρέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια κατά την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση.
- Μετά την αφαίρεση της συσκευασίας, ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευής. Τα στοιχεία της συσκευασίας πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά, καθώς αποτελούν πιθανή πηγή κινδύνου. Η εγκατάσταση πρέπει να πληροί τα ισχύοντα πρότυπα CEI.
- Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και, συνεπώς, επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για πιθανές ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη, εσφαλμένη και μη εύλογη χρήση.
- Πριν από την εκτέλεση εργασιών καθαρισμού ή συντήρησης, απασυνδέετε τη συσκευή από το δίκτυο ηλεκτρικής τροφοδοσίας, απενεργοποιώντας τον διακόπτη της εγκατάστασης.
- Σε περίπτωση βλάβης ή/και δυσλειτουργίας της συσκευής, διακόψτε την τροφοδοσία μέσω του διακόπτη αποφεύγοντας κάθε άλλη επέμβαση. Για τυχόν επισκευές, πρέπει να απευθύνεστε αποκλειστικά και μόνο σε κέντρο τεχνικής υποστήριξης εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή. Η μη τήρηση των παραπάνω οδηγιών μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια της συσκευής.
- Όλες οι συσκευές από τις οποίες αποτελείται η εγκατάσταση πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά και μόνο για τον σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκαν.
- Το εγχειρίδιο αυτό πρέπει να φυλάσσεται πάντα μαζί με την τεκμηρίωση της εγκατάστασης.

**Οδηγία 2002/96/EK (ΑΗΗΕ).**

 Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου που αναγράφεται στη συσκευή υποδεικνύει ότι το προϊόν πρέπει να υποβάλλεται σε ξεχωριστή επεξεργασία στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του από τα αστικά απόβλητα και, συνεπώς, πρέπει να παραδίδεται σε κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ή στο κατάστημα πώλησης κατά την αγορά νέας, παρόμοιας συσκευής.

Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την παράδοση της συσκευής στο τέλος της διάρκειας ζωής της στα ειδικά κέντρα συλλογής. Η κατάλληλη διαφοροποιημένη συλλογή με σκοπό τη μετέπειτα ανακύκλωση, επεξεργασία και φιλική προς το περιβάλλον απόρριψη της συσκευής συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, καθώς και στην ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται το προϊόν. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, απευθυνθείτε στην τοπική υπηρεσία απόρριψης αποβλήτων ή στο κατάστημα πώλησης.

**Κίνδυνοι από ουσίες που θεωρούνται επικίνδυνες (ΑΗΗΕ).**

Σύμφωνα με τη νέα οδηγία ΑΗΗΕ, οι ουσίες που χρησιμοποιούνται ευρέως σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές θεωρούνται επικίνδυνες για τον άνθρωπο και το περιβάλλον. Η κατάλληλη διαφοροποιημένη συλλογή με σκοπό τη μετέπειτα ανακύκλωση, επεξεργασία και φιλική προς το περιβάλλον απόρριψη της συσκευής συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, καθώς και στην ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται το προϊόν.

**1. Χαρακτηριστικά προϊόντος:**

Μικρο-κεντρική μονάδα για χωνευτή εγκατάσταση στο πίσω μέρος του μηχανισμού για τον ενσύρματο και ασύρματο έλεγχο σωληνωτών κινητήρων ή ωμικών φορτίων μέσω των δύο καναλιών εξόδου με ρελέ. Η τροφοδοσία γίνεται απευθείας από το ηλεκτρικό δίκτυο εναλλασσόμενου ρεύματος 230 Vac.

Η κεντρική μονάδα διαθέτει τα εξής:

- Επιλογή της λειτουργίας στον τρόπο λειτουργίας ελέγχου ενός κινητήρα ή 2 ωμικών φορτίων (π.χ. φώτων)
- Ξεχωριστές εισόδους για άνοιγμα και κλείσιμα
- Λυχνία LED και ηχητικό βομβητή για τον προγραμματισμό
- Μπουτόν προγραμματισμού
- Ενσωματωμένο δέκτη 433,92 MHz με χωρητικότητα 15 τηλεχειριστήριων 2 καναλιών με κυλιόμενο κωδικό

**Τεχνικά χαρακτηριστικά:**

Διαστάσεις κουτιού	42 x 36 x 21 mm
Βαθμός προστασίας	IP20
Τροφοδοσία	100 + 240 Vac (50/60 Hz)/dc
Κατανάλωση σε κατάσταση αναμονής	0,3 W
Παροχή επαφών ρελέ (AC στα 240V)	5A (ωμικό φορτίο) 2A (ηλεκτρικοί κινητήρες)
Παροχή επαφών ρελέ (DC στα 30V)	5A (ωμικό φορτίο)
Τύπος εξόδων	Μονοσταθής Δισταθής Με χρονικό προγραμματισμό Έλεγχος κινητήρα
Μνήμη δέκτη	30 κανάλια (15 τηλεχειριστήρια 2 καναλιών)
Κωδικοποίηση τηλεχειριστηρίου και συχνότητας λειτουργίας	Κυλιόμενος κωδικός
Θερμοκρασία λειτουργίας	-20/+40°C

**2. Κλέμα**

Αρ. επαφής κλέμας	Περιγραφή
1	Είσοδος 1 (ελέγχει την έξοδο 1)
2	Είσοδος 2 (ελέγχει την έξοδο 2)
3	Είσοδος τροφοδοσίας ουδέτερου (AC), αρνητικού (DC)
4	Είσοδος τροφοδοσίας φάσης (AC), θετικού (DC)
5	Κοινή επαφή ρελέ
6	Επαφή Ν.Ο. ρελέ 1 (ωμικό φορτίο), κατεύθυνση 1 (ηλεκτρικός κινητήρας)
7	Επαφή Ν.Ο. ρελέ 2 (ωμικό φορτίο), κατεύθυνση 2 (ηλεκτρικός κινητήρας)

**3. Ενεργοποίηση του μηχανισμού:**

Κατά την ενεργοποίηση, ο μηχανισμός εκπέμπει:

- 1 ηχητικό σήμα χαμηλού τόνου 1 δευτ., εάν υπάρχει τουλάχιστον ένα αποθηκευμένο τηλεχειριστήριο
- 2 ηχητικά σήματα χαμηλού τόνου, εάν δεν υπάρχει κανένα αποθηκευμένο τηλεχειριστήριο

**4. Διαμόρφωση του τρόπου λειτουργίας:**



Η μικρο-κεντρική μονάδα είναι ρυθμισμένη από το εργοστάσιο στον τρόπο λειτουργίας κινητήρα. Σε κάθε περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει συνδεδεμένος ηλεκτρικός κινητήρας με τη μικρο-κεντρική μονάδα ρυθμισμένη στον τρόπο λειτουργίας φώτων, καθώς μπορεί να τροφοδοτηθούν ταυτόχρονα και οι δύο περιελίξεις του κινητήρα.

**Προσοχή!**

**Σημείωση:** με την εκτέλεση αυτής της διαδικασίας διαγράφονται όλα τα τηλεχειριστήρια που υπάρχουν στη μνήμη!

Βήμα	Ενέργεια	Επισήμανση	
1	Πατήστε παρατεταμένα το P1 για περισσότερο από 3 δευτ.  Συνεχίστε να πατάτε παρατεταμένα το P1 για περισσότερο από 3 δευτ.	 > 3 δευτ.   > 3 δευτ.	Ο βομβητής εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα  x 1  Ο βομβητής εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα  x 1
3	Αφήστε το P1 και πατήστε το για να επιλέξετε τη ρύθμιση της μικρο-κεντρικής μονάδας ως επισήμανση βομβητή.	 x n	m = 1 ηχητικό σήμα => Τρόπος λειτουργίας φώτων m = 2 ηχητικά σήματα => Τρόπος λειτουργίας κινητήρα  x m
4	Πατήστε παρατεταμένα το P1 για περισσότερο από 3 δευτ. για να τερματίσετε τη διαδικασία	 > 3 δευτ.	Ο βομβητής εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα  x 1





**5. Προγραμματισμός χρόνου λειτουργίας (τρόπος λειτουργίας κινητήρα):**

Βήμα	Ενέργεια	Επισήμανση
1	Πατήστε το P1	 x 1  Ο βομβητής εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα κάθε 2 δευτ.  x 1
2	Πατήστε παρατεταμένα το P1 για περισσότερο από 3 δευτ.	 > 3 δευτ.  Ο βομβητής εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα  x 1
3	Πατήστε το P1 τόσες φορές όσες τα επιθυμητά λεπτά ενεργοποίησης του κινητήρα: 1 πάτημα => 0 λεπτά 2 πατήματα => 1 λεπτό ..... 60 πατήματα => 59 λεπτά	 x n  Ο βομβητής εκπέμπει 3 ηχητικά σήματα με κάθε πάτημα του πλήκτρου  x 3
4	Επιβεβαιώστε τα λεπτά λειτουργίας κρατώντας πατημένο το P1 για περισσότερο από 3 δευτ.	 > 3 δευτ.  Ο βομβητής εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα  x 1
5	Πατήστε το P1 τόσες φορές όσες τα επιθυμητά δευτερόλεπτα ενεργοποίησης του κινητήρα: 1 πάτημα => 0 δευτερόλεπτα 2 πατήματα => 1 δευτερόλεπτο ..... 60 πατήματα => 59 δευτερόλεπτα	 x n  Ο βομβητής εκπέμπει 4 ηχητικά σήματα με κάθε πάτημα του πλήκτρου  x 3
6	Επιβεβαιώστε τα δευτερόλεπτα λειτουργίας κρατώντας πατημένο το P1 για περισσότερο από 3 δευτ. για να τερματίσετε τη διαδικασία	 > 3 δευτ.  Ο βομβητής εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα  x 1

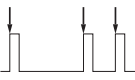
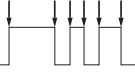
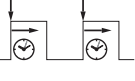
**Σημείωση:** εάν ο χρόνος δεν επιβεβαιωθεί, διατηρείται ο χρόνος που ρυθμίστηκε προηγουμένως.

**Σημείωση:** εάν ρυθμίσετε χρόνο ίσο με 0 λεπτά και 0 δευτ., ρυθμίζεται αυτόματα ο προεπιλεγμένος χρόνος 4 λεπτών και 0 δευτ.

**6. Διαμόρφωση των εξόδων (τρόπος λειτουργίας φώτων):**

















Βήμα	Ενέργεια	Επισήμανση
1	Πατήστε 3 φορές το P1 για να διαμορφώσετε την έξοδο 1 Πατήστε 4 φορές το P1 για να διαμορφώσετε την έξοδο 2	 x n n = 3 => Έξοδος 1 n = 4 => Έξοδος 2
2	Πατήστε παρατεταμένα το P1 για περισσότερο από 3 δευτ.	 > 3 δευτ. Ο βομβητής εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα
3	Πατήστε το P1 για να επιλέξετε τη ρύθμιση της μικρο-κεντρικής μονάδας ως επισήμανση βομβητή.	 x n m = 1 ηχητικό σήμα => Μονοσταθής m = 2 ηχητικά σήματα => Δισταθής m = 3 ηχητικά σήματα => Με χρονικό προγραμματισμό
4	Πατήστε παρατεταμένα το P1 για περισσότερο από 3 δευτ.	 > 3 δευτ. Ο βομβητής εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα

Ο τύπος λειτουργίας των εξόδων μπορεί να ρυθμιστεί με τον εξής τρόπο:

Τρόπος λειτουργίας	Διαμόρφωση εντολής	Περιγραφή
Φώτα	<p>Μονοσταθής</p> 	<p>Η επιλεγμένη έξοδος ενεργοποιείται μόνο όσο είναι πατημένο το πλήκτρο ελέγχου. Εάν η έξοδος είναι ήδη ενεργοποιημένη (για παράδειγμα, ενεργοποιημένη έξοδος για ανσύρματο έλεγχο με μετέπειτα ασύρματο έλεγχο), η δεύτερη εντολή παραβλέπεται. <b>Σημείωση:</b> Όταν αποκατασταθεί η τροφοδοσία μετά από διακοπή, η κεντρική μονάδα διατηρεί την κατάσταση των εξόδων (εάν η κατάσταση των τοπικών εισόδων δεν αλλάξει κατά τη διακοπή της τροφοδοσίας)</p>
	<p>Δισταθής (εργοστασιακή ρύθμιση)</p> 	<p>Οι εξόδου ελέγχονται με τον εξής τρόπο: Πρώτη εντολή: =&gt; ενεργοποιημένη έξοδος Δεύτερη εντολή: =&gt; απενεργοποιημένη έξοδος Επίσης, όταν ο τοπικός διακόπτης είναι κλειστός και η σχετική έξοδος ενεργοποιημένη, εάν πατήσετε το αντίστοιχο πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου, η έξοδος απενεργοποιείται. Όταν ανοίξει και πάλι ο διακόπτης, η έξοδος ενεργοποιείται ξανά. <b>Σημείωση:</b> Όταν αποκατασταθεί η τροφοδοσία μετά από διακοπή, η κεντρική μονάδα διατηρεί την κατάσταση των εξόδων (εάν η κατάσταση των τοπικών εισόδων δεν αλλάξει κατά τη διακοπή της τροφοδοσίας).</p>
	<p>Με χρονικό προγραμματισμό</p> 	<p>Η επιλεγμένη έξοδος ενεργοποιείται με το πάτημα του πλήκτρου του τηλεχειριστηρίου και παραμένει ενεργοποιημένη για το ρυθμισμένο χρονικό διάστημα. Η έξοδος μπορεί να απενεργοποιηθεί με το πάτημα του πλήκτρου, μετά από ελάχιστο χρονικό διάστημα 5 δευτερολέπτων. Η έξοδος ελέγχεται με ίδιο τρόπο από ενσύρματο μπουτόν και με παρόμοιο τρόπο από διακόπτη, ως εξής: - η κατάσταση αλλαγής του διακόπτη αντιστοιχεί στο πάτημα του πλήκτρου του τηλεχειριστηρίου και προκαλεί την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της εξόδου, εάν μεταξύ των δύο αλλαγών κατάστασης έχει μεσολαβήσει ελάχιστο χρονικό διάστημα 5 δευτ. <b>Σημείωση:</b> Όταν αποκατασταθεί η τροφοδοσία μετά από διακοπή, η κεντρική μονάδα διατηρεί τις εξόδους απενεργοποιημένες.</p>














**7. Χρονικός προγραμματισμός εξόδων (τρόπος λειτουργίας φώτων):**

Βήμα	Ενέργεια		Επισήμανση	
1	Πατήστε το P1	 x 1	Ο βομβητής εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα κάθε 2 δευτ.	 x 1
2	Πατήστε παρατεταμένα το P1 για περισσότερο από 3 δευτ.	 > 3 δευτ.	Ο βομβητής εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα	 x 1
3	Πατήστε το P1 τόσες φορές όσες οι επιθυμητές ώρες ενεργοποίησης των εξόδων: 1 πάτημα => 0 ώρες 2 πατήματα => 1 ώρα ... 10 πατήματα => 9 ώρες	 x n	Ο βομβητής εκπέμπει 2 ηχητικά σήματα με κάθε πάτημα του πλήκτρου	 x 2
4	Επιβεβαιώστε τις ώρες λειτουργίας κρατώντας πατημένο το P1 για περισσότερο από 3 δευτ.	 > 3 δευτ.	Ο βομβητής εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα	 x 1
5	Πατήστε το P1 τόσες φορές όσες τα επιθυμητά λεπτά ενεργοποίησης του κινητήρα: 1 πάτημα => 0 λεπτά 2 πατήματα => 1 λεπτό ... 60 πατήματα => 59 λεπτά	 x n	Ο βομβητής εκπέμπει 3 ηχητικά σήματα με κάθε πάτημα του πλήκτρου	 x 3
6	Επιβεβαιώστε τα λεπτά λειτουργίας κρατώντας πατημένο το P1 για περισσότερο από 3 δευτ.	 > 3 δευτ.	Ο βομβητής εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα	 x 1
7	Πατήστε το P1 τόσες φορές όσες τα επιθυμητά δευτερόλεπτα ενεργοποίησης του κινητήρα: 1 πάτημα => 0 δευτερόλεπτα 2 πατήματα => 1 δευτερόλεπτο ... 60 πατήματα => 59 δευτερόλεπτα	 x n	Ο βομβητής εκπέμπει 4 ηχητικά σήματα με κάθε πάτημα του πλήκτρου	 x 4
8	Επιβεβαιώστε τα δευτερόλεπτα λειτουργίας κρατώντας πατημένο το P1 για περισσότερο από 3 δευτ. για να τερματίσετε τη διαδικασία	 > 3 δευτ.	Ο βομβητής εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα	 x 1

**Σημείωση:** εάν ο χρόνος δεν επιβεβαιωθεί, διατηρείται ο χρόνος που ρυθμίστηκε προηγουμένως.

**Σημείωση:** εάν ρυθμίσετε χρόνο ίσο με 0 ώρες, 0 λεπτά και 0 δευτ., ρυθμίζεται αυτόματα ο προεπιλεγμένος χρόνος 0 ωρών, 1 λεπτού και 0 δευτ.


**8. Προγραμματισμός των τηλεχειριστηρίων:**

Βήμα	Ενέργεια	Επισήμανση				
1	Πατήστε 2 φορές το P1	 x 2	Ο βομβητής εκπέμπει 2 ηχητικά σήματα κάθε 2 δευτ.  x 2			
2	Πατήστε παρατεταμένα το P1 για περισσότερο από 3 δευτ.	 > 3 δευτ.	Ο βομβητής εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα  x 1			
3	Πατήστε το P1 για να επιλέξετε τη ρύθμιση της μικρο-κεντρικής μονάδας ως επισήμανση βομβητή.	 ↓	Ο βομβητής εκπέμπει τόσα ηχητικά σήματα όσα και ο ρυθμισμένος τρόπος λειτουργίας  ↓			
						
			0	Βηματική λειτουργία	Έξοδος 1	1
			1	Άνοδος-διακοπή	Έξοδος 2	2
			2	Κάθοδος-διακοπή		3
			3	Βηματική λειτουργία UP		4
			4	Άνοδος UP		5
			5	Κάθοδος UP		6
			6	Διακοπή		7
7	Άνοδος		8			
8	Κάθοδος		9			
4	Πατήστε το πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου που θέλετε να αποθηκεύσετε.		Ο βομβητής εκπέμπει 2 ηχητικά σήματα  x 2			
5	Για να αποθηκεύσετε ένα ακόμη τηλεχειριστήριο (ή πλήκτρο), επαναλάβετε τη διαδικασία από το σημείο 3					
6	Περιμένετε να λήξει ο χρόνος αναμονής 10 δευτ. για έξοδο από τη διαδικασία. Η έξοδος από τη διαδικασία επισημαίνεται από τον βομβητή	... 10 δευτ...	Ο βομβητής εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα  x 1			

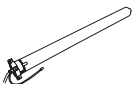
**Σημείωση:** στην περίπτωση απόπειρας αποθήκευσης ενός ήδη αποθηκευμένου πλήκτρου, ο βομβητής θα εκπέμψει 5 ηχητικά σήματα

**Σημείωση:** στην περίπτωση που η μνήμη είναι γεμάτη, ο βομβητής θα εκπέμψει 10 παρατεταμένα ηχητικά σήματα

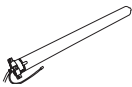
Το πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου που πρέπει να αποθηκευτεί, μπορεί να ρυθμιστεί με τους παρακάτω τρόπους


Τρόπος λειτουργίας	Διαμόρφωση εντολής	Περιγραφή
	Έξοδος 1	Ενεργοποίηση της εξόδου 1 ανάλογα με τον ρυθμισμένο τρόπο λειτουργίας (μονοσταθής, δισταθής ή με χρονικό προγραμματισμό)
	Έξοδος 2	Ενεργοποίηση της εξόδου 2 ανάλογα με τον ρυθμισμένο τρόπο λειτουργίας (μονοσταθής, δισταθής ή με χρονικό προγραμματισμό)

Το πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου που πρέπει να αποθηκευτεί, μπορεί να ρυθμιστεί με τους παρακάτω τρόπους:







Τρόπος λειτουργίας	Διαμόρφωση εντολής	Περιγραφή
<p>Κινητήρας</p> 	Βηματική λειτουργία	Ο κινητήρας εκτελεί την εντολή βηματικής λειτουργίας ή με κάθε νέα λήψη της εντολής, εκτελείται η ακολουθία ΑΝΟΔΟΣ-ΔΙΑΚΟΠΗ-ΚΑΘΟΔΟΣ-ΔΙΑΚΟΠΗ-ΑΝΟΔΟΣ...
	Άνοδος/διακοπή	Όταν ληφθεί η εντολή, η κεντρική μονάδα ενεργοποιεί το ρελέ ανόδου για τον ρυθμισμένο χρόνο λειτουργίας, ενώ όταν ληφθεί η εντολή με το ρελέ ανόδου κλειστό, απενεργοποιεί το ρελέ.
	Κάθοδος/διακοπή	Όταν ληφθεί η εντολή, η κεντρική μονάδα ενεργοποιεί το ρελέ καθόδου για τον ρυθμισμένο χρόνο λειτουργίας, ενώ όταν ληφθεί η εντολή με το ρελέ καθόδου κλειστό, απενεργοποιεί το ρελέ.
	Βηματική λειτουργία UP	Όταν ληφθεί η εντολή, η κεντρική μονάδα λειτουργεί όπως στην περίπτωση της εντολής βηματικής λειτουργίας, χωρίς ωστόσο να εκτελέσει την εντολή διακοπής μεταξύ ανόδου και καθόδου. Όταν αφήσετε το πλήκτρο ή όταν λήξει το μέγιστο χρονικό διάστημα λειτουργίας, η κεντρική μονάδα απενεργοποιεί το ρελέ.
	Άνοδος UP	Όταν ληφθεί η εντολή, η κεντρική μονάδα ενεργοποιεί το ρελέ ανόδου. Όταν αφήσετε το πλήκτρο ή όταν λήξει το μέγιστο χρονικό διάστημα λειτουργίας, η κεντρική μονάδα απενεργοποιεί το ρελέ.
	Κάθοδος UP	Όταν ληφθεί η εντολή, η κεντρική μονάδα ενεργοποιεί το ρελέ καθόδου. Όταν αφήσετε το πλήκτρο ή όταν λήξει το μέγιστο χρονικό διάστημα λειτουργίας, η κεντρική μονάδα απενεργοποιεί το ρελέ.
	Διακοπή	Όταν ληφθεί η εντολή, η κεντρική μονάδα απενεργοποιεί το ρελέ ανόδου και καθόδου
	Άνοδος	Όταν ληφθεί η εντολή, η κεντρική μονάδα ενεργοποιεί το ρελέ ανόδου για μέγιστο χρονικό διάστημα ίσο με τον ρυθμισμένο χρόνο λειτουργίας
	Κάθοδος	Όταν ληφθεί η εντολή, η κεντρική μονάδα ενεργοποιεί το ρελέ ανόδου για μέγιστο χρονικό διάστημα ίσο με τον ρυθμισμένο χρόνο λειτουργίας
	<b>Σημείωση:</b>	

**9. Λειτουργίες ενσύρματων διακοπών:**






Τρόπος λειτουργίας	Είσοδος	Περιγραφή
<p>Κινητήρας</p> 	Είσοδος 1	Άνοδος / διακοπή
	Είσοδος 2	Κάθοδος/διακοπή
	Είσοδος 1 + Είσοδος 2 (ταυτόχρονες)	Βηματική λειτουργία

Τρόπος λειτουργίας	Διάρκεια παλμού	Περιγραφή
<p>Φώτα</p> 	< 1 δευτ.	Η κεντρική μονάδα είναι συνδεδεμένη σε <b>ΜΠΟΥΤΟΝ</b> . Η εντολή εκτελείται μόνο κατά το κλείσιμο της επαφής ανάλογα με τον ρυθμισμένο τρόπο λειτουργίας των εξόδων
	> 1 δευτ.	Η κεντρική μονάδα είναι συνδεδεμένη σε <b>ΔΙΑΚΟΠΗ</b> . Η εντολή εκτελείται τόσο κατά το κλείσιμο όσο και κατά το άνοιγμα της επαφής ανάλογα με τον ρυθμισμένο τρόπο λειτουργίας των εξόδων

**10. Διαγραφή μεμονωμένου τηλεχειριστηρίου:**

Βήμα	Ενέργεια		Επισήμανση	
1	Πατήστε παρατεταμένα το P1 για περισσότερο από 3 δευτ.	 > 3 δευτ.	Ο βομβητής εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα	 x 1
2	Περιμένετε (περίπου 0,5 δευτ.) την επισήμανση του βομβητή.		Ο βομβητής ξεκινά να εκπέμπει 5 ηχητικά σήματα	 x 1
3	Πατήστε το P1 στο 5ο ηχητικό σήμα	 x 1		
4	Πατήστε το πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου για διαγραφή		Ο βομβητής εκπέμπει 5 ηχητικά σήματα ως επισήμανση της διαγραφής που πραγματοποιήθηκε	 x 5
5	Για τη διαγραφή άλλων τηλεχειριστηρίων, επαναλάβετε τη διαδικασία από το σημείο 4			
6	Περιμένετε να λήξει ο χρόνος αναμονής 10 δευτ. για έξοδο από τη διαδικασία	... 10 δευτ...	Ο βομβητής εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα	 x 5






**11. Διαγραφή όλων των τηλεχειριστηρίων:**

Βήμα	Ενέργεια		Επισήμανση	
1	Πατήστε παρατεταμένα το P1 για περισσότερο από 3 δευτ.	 > 3 δευτ.	Ο βομβητής εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα	 x 1
2	Περιμένετε (περίπου 0,5 δευτ.) την επισήμανση του βομβητή.		Ο βομβητής ξεκινά να εκπέμπει 5 ηχητικά σήματα	 x 1
3	Πατήστε το P1 στο 4ο ηχητικό σήμα	 x 1		
4	Η διαγραφή που πραγματοποιήθηκε επισημαίνεται από τον βομβητή		Ο βομβητής εκπέμπει 5 ηχητικά σήματα	 x 5

**12. Ρύθμιση εργοστασιακών παραμέτρων:**

**Σημείωση:** Κατά τη ρύθμιση των εργαστηριακών παραμέτρων πραγματοποιούνται οι εξής διαδικασίες:

- Διαγραφή όλων των τηλεχειριστηρίων που υπάρχουν στη μνήμη
- Ρύθμιση του τρόπου λειτουργίας κινητήρα
- Διαμόρφωση των εξόδων ως διασταθείς
- Ρύθμιση χρονικού προγραμματισμού κινητήρα στα 4 λεπτά και 0 δευτ.

Βήμα	Ενέργεια		Επισήμανση	
1	Πατήστε παρατεταμένα το P1 για περισσότερο από 3 δευτ.	 > 3 δευτ.	Ο βομβητής εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα	 x 1
2	Περιμένετε (περίπου 0,5 δευτ.) την επισήμανση του βομβητή.		Ο βομβητής ξεκινά να εκπέμπει 5 ηχητικά σήματα	 x 5
3	Πατήστε το P1 στο 3ο ηχητικό σήμα	 x 1		
4	Η επαναφορά των εργαστηριακών παραμέτρων επισημαίνεται από τον βομβητή		Ο βομβητής εκπέμπει 3 ηχητικά σήματα	 x 3

**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ**  
**(Οδηγία 2006/42/ΕΚ - Παράρτημα II Α)**

**Αρ.: ZDT00704.00**

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, αντιπρόσωπος του παρακάτω κατασκευαστή

**Vimar SpA**  
**Viale Vicenza, 14 - 36063 Marostica (VI) Ιταλία**  
δηλώνει υπεύθυνα ότι τα προϊόντα

**Ηλεκτρονική πλακέτα τηλεχειρισμού**

Μάρκα	Αναφ. τύπου	Αναφ. καταλ.	Περιγραφή
Elnox	ECGF	ECGF	Μικρο-κεντρική μονάδα ελέγχου 230V 200W ρολών/παραθύρων

\* Για την πλήρη περιγραφή των προϊόντων, ανατρέξτε στη διεύθυνση [www.vimar.com](http://www.vimar.com).

όταν εγκαθίστανται με τα κατάλληλα εξαρτήματα ή/και περιβλήματα για συσκευές συμμορφώνονται με τις διατάξεις των παρακάτω κοινοτικών οδηγιών (συμπεριλαμβανομένων όλων των τροποποιήσεων που ισχύουν)

Αρ. αναφοράς	Τίτλος
1999/5/ΕΚ	Οδηγία R&TTE

και ότι έχουν εφαρμοστεί όλα τα πρότυπα ή/και οι τεχνικές προδιαγραφές

Αναφορά σε πρότυπα ή/και τεχνικές προδιαγραφές, ή τμήματα αυτών, που χρησιμοποιούνται για την παρούσα δήλωση συμμόρφωσης  
- Εναρμονισμένα πρότυπα

αρ.	Έκδοση	Τίτλος
	//	//
EN 301 489-3	2013	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Electro Magnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short-Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz
EN 300 220-2	2012	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Short Range Devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1 000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive
EN 60950-1 A11 A1 A12	2006 2009 2010 2011	Information technology equipment - Safety - Part 1: General requirements

- άλλα πρότυπα ή/και τεχνικές προδιαγραφές

αρ.	Αρ.έκδοσης	Τίτλος
//	//	//
//	//	//

- άλλες τεχνικές λύσεις, λεπτομέρειες για τις οποίες περιλαμβάνονται στην τεχνική τεκμηρίωση ή στον τεχνικό φάκελο κατασκευής:

Marostica, 27/07/2016

Ο Διευθύνων Σύμβουλος





CE

49401067A0 01 1610



**VIMAR**

Viale Vicenza, 14  
36063 Marostica VI - Italy  
[www.vimar.com](http://www.vimar.com)